

Bruxelles, 5 decembrie 2024
(OR. en)

16674/24

**Dosar interinstituțional:
2024/0035 (COD)**

LIMITE

**COPEN 540
DROIPEN 263
FREMP 459
CYBER 369
ENFOPOL 514
JAI 1840
CODEC 2296**

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Consiliul
Nr. doc. ant.:	16145/24
Subiect:	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (reformare) – Abordare generală

INTRODUCERE

1. La 7 februarie 2024, Comisia a transmis Consiliului și Parlamentului European o propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (reformare).
Propunerea urmărește să extindă definițiile infracțiunilor de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor, să asigure anchetarea și urmărirea penală mai eficace a acestor infracțiuni și să consolideze protecția victimelor.
2. Propunerea de directivă are ca temei juridic articolul 83 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) (procedura legislativă ordinară).

3. Comitetul Economic și Social European (CESE) și-a dat avizul la 10 iulie 2024.
4. În cadrul Parlamentului European, responsabilitatea principală revine Comisiei LIBE. Jeroen LENAERS a fost numit raportor.

STADIUL LUCRĂRILOR ȘI PRINCIPALELE CHESTIUNI

5. Grupul de lucru pentru cooperare judiciară în materie penală (COPEN), precum și consilierii JAI au examinat propunerea și numeroase texte de compromis ale președinției în cadrul unui număr considerabil de reuniuni din perioada aprilie-noiembrie 2024. În cadrul reuniunii consilierilor JAI din 26 noiembrie 2024 s-a ajuns la un acord general de principiu cu privire la text. În urma unei consultări scrise informale ulterioare, textul din anexa la prezenta notă a fost confirmat la nivel tehnic.
6. O serie de modificări au fost introduse în propunere pe parcursul negocierilor din timpul președințiilor belgiană și ungară, în special în ceea ce privește:
 - definiția „infracțiunilor referitoare la abuzul sexual” (articolul 3), în special în ceea ce privește definiția conceptului de consimțământ [articolul 3 alineatul (7) și considerentul 15c conex];
 - adăugarea unei noi infracțiuni privind instrucțiunile de comitere a abuzurilor sexuale asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor sau a ademenirii copiilor în scopuri sexuale (articolul 5a);
 - definirea infracțiunilor privind ademenirea copiilor, ademenirea în vederea streamingului în direct și operarea unui serviciu online (articolele 6-8);
 - termenele de prescripție (articolul 16a);
 - obligațiile de raportare (articolul 17) și
 - colectarea datelor și cercetarea (articolul 31).

Alte modificări au vizat alinierea textului la acquis-ul recent în materie de drept penal, în special în ceea ce privește pedepsele aplicate persoanelor juridice și drepturile victimelor. Dispozițiile propuse referitoare la un viitor centru al UE pentru prevenirea și combaterea materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor au fost, de asemenea, eliminate provizoriu din text, în așteptarea adoptării unui temei juridic pentru centrul menționat.

7. La 4 decembrie 2024, Comitetul Reprezentanților Permanenți a confirmat acordul și a recomandat Consiliului să ajungă la o abordare generală, pentru a permite președinției să desfășoare negocieri interinstituționale.

CONCLUZIE

Consiliul este invitat să ajungă la o abordare generală cu privire la text, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă, pentru a permite președinției să desfășoare negocieri interinstituționale.

Propunere de

DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (reformare)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 82 alineatul (2) și articolul 83 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European,

[...]

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

↓ nou

- (1) Trebuie aduse o serie de modificări Directivei 2011/93/UE a Parlamentului European și a Consiliului¹. Din motive de claritate, directiva menționată ar trebui reformată.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 1 (adaptat)

- (2) Abuzul sexual asupra copiilor și exploatarea sexuală a copiilor, inclusiv ~~pornografia infantilă~~ ☒ materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒, reprezintă violări grave ale drepturilor fundamentale, în special ale ~~drepturilor~~ copiilor la protecția și îngrijirea necesare pentru bunăstarea lor, astfel cum se stipulează în Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1989 cu privire la drepturile copilului și în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene².

¹ Directiva 2011/93/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a pornografiei infantile și de înlocuire a Deciziei-cadru 2004/68/JAI a Consiliului (JO L 335, 17.12.2011, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj>).

² JO C 364, 18.12.2000, p. 1.

↓ 2011/93/UE considerentul 2 (adaptat)

⇒ nou

- (3) În conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea recunoaște drepturile, libertățile și principiile prevăzute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, care, la articolul 24 alineatul (2), prevede că în toate acțiunile referitoare la copii, indiferent dacă sunt realizate de autorități publice sau de instituții private, interesul superior al copilului trebuie să fie considerat primordial. Pe lângă aceasta, ~~Programul de la Stockholm – O Europă deschisă și sigură în serviciul cetățenilor și pentru protecția acestora~~ (4), ⇒ Strategia UE pentru combaterea mai eficace a abuzului sexual asupra copiilor³ ⇐ acordă o prioritate clară ☒ intensificării luptei împotriva ☒ combaterii abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a ~~pornografiei infantile~~ ⇒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, inclusiv prin acțiuni menite să asigure faptul că legislația existentă a Uniunii este în continuare eficace, actualizând-o dacă este necesar. Acest lucru este sprijinit, de asemenea, de Strategia UE privind drepturile copilului, prin obiectivul său de a combate violența împotriva copiilor și de a asigura o justiție în interesul copilului. ⇐

↓ 2011/93/UE considerentul 3 (adaptat)

- (4) ~~Pornografia infantilă, care constă în imagini cu abuzuri sexuale asupra unui copil~~ ☒ Materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒, precum și alte forme deosebit de grave de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor iau amploare și se răspândesc prin intermediul utilizării noilor tehnologii și a internetului.

³ COM(2020) 607, 24 iulie 2020.

↓ 2011/93/UE considerentul 4 (adaptat)







⇒ nou

⇒ Consiliul

- (5) ~~Decizia-cadru 2004/68/JAI a Consiliului din 22 decembrie 2003 privind combaterea exploatării sexuale a copiilor și a pornografiei infantile (5) apropie legislațiile statelor membre în vederea incriminării celor mai grave forme de abuz sexual asupra copilului și de exploatare sexuală a copilului, a extinderii competenței jurisdicțiilor naționale și a asigurării unui nivel minim de asistență pentru victime. Decizia-cadru 2001/220/JAI a Consiliului din 15 martie 2001 privind statutul victimelor în cadrul procedurilor penale (6) stabilește un set de drepturi ale victimelor în cadrul procedurilor penale, inclusiv dreptul la protecție și despăgubire.~~ ⇒ Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului⁴ stabilește un set de drepturi ale victimelor pentru toate victimele ale tuturor infracțiunilor, inclusiv pentru copiii care sunt victime ale abuzului sexual. Printre aceste drepturi se numără dreptul la informare, dreptul la sprijin și la protecție în funcție de nevoile individuale ale victimelor, un set de drepturi procedurale și dreptul la o hotărâre privind despăgubirile din partea autorului infracțiunii. Propunerea de revizuire a Directivei privind drepturile victimelor consolidează și mai mult drepturile victimelor infracțiunilor în UE, inclusiv prin consolidarea dreptului la sprijin și la protecție pentru copiii care sunt victime ale infracțiunilor⁵. Prezenta directivă se bazează pe Directiva privind drepturile victimelor și se aplică în plus față de aceasta. ⇐ De asemenea, coordonarea urmăririi penale a cazurilor de abuz sexual asupra copiilor, de exploatare sexuală a copiilor și de ~~pornografie infantilă~~ ⊗ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ⊗ ~~va fi~~ ⊗ este ⊗ facilitată de punerea în aplicare a Deciziei-cadru 2009/948/JAI a Consiliului ~~din 30 noiembrie 2009~~ privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul

⁴ Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității (JO L 315, 14.11.2012, p. 57).

⁵ COM(2023) 424 final, 12 iulie 2023. Negocierile cu privire la propunere sunt încă în curs și trimiterea la ea în prezentul text vor fi menținute doar în măsura în care directiva va fi adoptată într-o formă apropiată de propunere.

~~procedurilor penale~~⁶. ⇒ În cazul în care urmărirea penală a unor astfel de cazuri este de competența mai multor state membre, statele membre în cauză ar trebui să coopereze pentru a stabili statul membru care este cel mai bine plasat pentru a efectua urmărirea penală. În cazul în care autoritățile competente ale statelor membre în cauză decid, în urma cooperării sau a consultărilor directe efectuate în temeiul  [...]  Deciziei-cadru 2009/948/JAI⁷, să centralizeze procedurile penale într-un singur stat membru prin transferul procedurilor penale, ar trebui utilizat pentru un astfel de transfer Regulamentul (UE) 2024/... al Parlamentului European și al Consiliului privind transferul procedurilor în materie penală [adoptat, dar nepublicat încă]⁸.   [...]  

⁷ Decizia-cadru 2009/948/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind prevenirea și soluționarea conflictelor referitoare la exercitarea competenței în cadrul procedurilor penale (JO L 328, 15.12.2009, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).

⁸ Textul a fost adoptat la 5 noiembrie și a fost semnat la 27 noiembrie. Va fi publicat - cu numărul regulamentului – la o dată în decembrie.

↓ 2011/93/UE considerentul 5

- (6) În conformitate cu articolul 34 din Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, statele părți se angajează să protejeze copilul de toate formele de exploatare sexuală și de abuz sexual. Protocolul opțional din 2000 al Organizației Națiunilor Unite la Convenția cu privire la drepturile copilului referitor la vânzarea de copii, prostituția copiilor și pornografia infantilă și, în special, Convenția Consiliului Europei din 2007 pentru protecția copiilor împotriva exploatării sexuale și a abuzurilor sexuale reprezintă pași cruciali în procesul de consolidare a cooperării internaționale în acest domeniu.

↓ 2011/93/UE considerentul 6 (adaptat)

⇒ nou

☞ Consiliul

- (7) Infraacțiunile grave precum exploatarea sexuală a copiilor și ~~pornografia infantilă~~ ☒ materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ necesită o abordare cuprinzătoare care să includă urmărirea penală a infractorilor, protecția copiilor victime, precum și prevenirea fenomenului ⇒ , inclusiv evoluțiile și tendințele recente și previzibile ale acestuia, care implică tot mai mult utilizarea tehnologiilor ☞ [...] ☞ informațiilor și comunicațiilor. ☞ În acest scop, cadrul juridic actual trebuie actualizat, pentru a se asigura faptul că rămâne eficace ☞. Interesul superior al copilului trebuie să constituie elementul de bază în derularea oricăror măsuri de combatere a acestor infracțiuni în conformitate cu Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene și cu Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului. ~~Decizia-cadru 2004/68/JAI ar trebui să fie înlocuită cu un instrument nou care să asigure un cadru juridic cuprinzător, permițând atingerea acestui scop.~~

↓ 2011/93/UE considerentul 7 (adaptat)

↻ Consiliul

- (8) Prezenta directivă ar trebui să fie complementară întru totul Directivei ~~...~~ (UE) 2024/1712/ a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2024 de modificare a Directivei 2011/36/UE privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia ~~...~~ din 5 aprilie 2011 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și protejarea victimelor acestuia, precum și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/629/JAI a Consiliului⁹, întrucât unele victime ale traficului de persoane au fost și victime ale abuzului sexual sau ale exploatării sexuale când erau copii.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 8 (adaptat)

- (9) În contextul incriminării actelor legate de spectacolele ~~...~~ care prezintă abuzuri sexuale asupra copiilor ~~...~~, prezenta directivă se referă la actele care constau într-o expunere organizată în direct adresată unui public, excluzând astfel din definiție comunicarea personală ~~...~~ față în față ~~...~~ între persoanele apropiate ca vârstă care își dau consimțământul reciproc și între copiii care au depășit vârsta consimțământului sexual și partenerii acestora.

↓ 2011/93/UE considerentul 9 (adaptat)
⇒ nou
⇒ Consiliul

- (10) ~~Pornografia infantilă~~ ☒ Materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ include adesea imagini care ~~dovedesc~~ ☒ conțin ☒ abuzurile sexuale asupra copiilor. ⇒ [...] ◀
~~Acestea pot~~ ~~Aceasta poate~~ include, de asemenea, imagini ale unor copii implicați într-un comportament sexual explicit sau ale organelor sexuale ale acestora, iar aceste imagini sunt produse sau utilizate în principal în scopuri sexuale și exploatare cu sau fără știința copiilor. Mai mult, conceptul de ~~pornografie infantilă~~ ☒ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ se referă, de asemenea, la imagini cu caracter real ale unui copil implicat sau înfățișat ca implicat într-un comportament sexual explicit, în principal cu scop sexual. ⇒
⇒ [...] ◀

↓ nou
⇒ Consiliul

- (11) Cercetările au arătat că limitarea diseminării materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor este crucială nu numai pentru a evita revictimizarea legată de circulația imaginilor și a materialelor video care conțin abuzul, ci și ca formă de prevenire a infracțiunilor, deoarece accesul la materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor este adesea primul pas către abuzul efectiv, indiferent dacă materialele respective prezintă abuzuri și exploatare reale sau realiste. Se preconizează că, dată fiind continua dezvoltare a aplicațiilor de inteligență artificială capabile să creeze imagini realiste care nu pot fi distinse de imaginile reale, numărul așa-numitelor imagini și materiale video „deep fake” care înfățișează abuzuri sexuale asupra copiilor va crește exponențial în următorii ani. ⇒ [...] ◀ Includerea unei trimiteri explicite la „reproduceri și reprezentări” ar ⇒ [...] ◀ ⇒ putea ◀ să asigure faptul că definiția materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor acoperă aceste evoluții tehnologice și pe cele viitoare într-un mod suficient de neutru din punct de vedere tehnologic și, prin urmare, adaptat exigențelor viitorului.

Consiliul

(11a) Statele membre pot acorda, de asemenea, o atenție deosebită producției și comercializării de păpuși sexuale sau de roboți sexuali similari copiilor, care oferă motive de îngrijorare. Aceste obiecte care înfățișează un copil sunt destinate a fi utilizate în scopuri sexuale. Statele membre sunt încurajate să incrimineze păpușile sexuale sau roboții sexuali similari copiilor, acordând atenția cuvenită pericolelor pe care le pot prezenta aceste obiecte.

nou

Consiliul

(12) Ghidurile și manualele, sub orice formă, cum ar fi pe suport de hârtie, digitale sau criptate, oferă sfaturi cu privire la modul de găsim, de ademenire și de săvârșire a abuzului asupra copiilor și de evitare a identificării și urmării penale. Prin reducerea barierei și furnizarea know-how-ului necesar, aceste manuale contribuie la incitarea infractorilor și sprijină comiterea de abuzuri sexuale. Diseminarea lor online a determinat deja anumite state membre să își modifice dreptul penal și să incrimineze în mod explicit deținerea și distribuirea unor astfel de manuale. Lipsa armonizării creează un nivel inegal de protecție la nivelul UE. Pentru a preveni infracțiunile care implică abuzul sexual asupra copiilor, producerea, oferirea, diseminarea și deținerea în mod intenționat de instrucțiuni cu privire la modul de comitere a abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor, în scris sau sub altă formă, cum ar fi sesiunile (online) în care sunt partajate informații cu privire la modul de comitere a abuzului sexual, ar trebui să fie pasibile de aplicarea unei pedepse atunci când sunt săvârșite fără drept.

↓ 2011/93/UE considerentul 10

- (13) În sine, handicapul nu constituie în mod automat o imposibilitate de a consimți la întreținerea de relații sexuale. Cu toate acestea, faptul de a abuza de existența unui astfel de handicap pentru a practica activități sexuale cu un copil ar trebui încriminat.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 11

(adaptat)

➔ Consiliul

- (14) La adoptarea legislației în domeniul dreptului penal material, Uniunea ar trebui să asigure coerența acestei legislații, în special în ceea ce privește nivelul pedepselor. ➔ Concluziile Consiliului din 24 și 25 aprilie 2002 referitoare la abordarea de aplicat pentru aproximarea pedepselor, care indică patru niveluri de pedepse, și Concluziile Consiliului privind modele de dispoziții, de orientare a deliberărilor Consiliului în domeniul dreptului penal, din 30 noiembrie 2009, ar trebui avute în vedere din perspectiva Tratatului de la Lisabona. ➔ ~~Concluziile Consiliului din 24 și 25 aprilie 2002 referitoare la abordarea aplicabilă în ceea ce privește armonizarea pedepselor care indică patru niveluri de pedepse ar trebui avute în vedere din perspectiva Tratatului de la Lisabona.~~ Întrucât conține un număr deosebit de ridicat de infracțiuni diferite, prezenta directivă necesită, pentru a reflecta diferitele grade de gravitate, o diferențiere în ceea ce privește nivelul pedepselor, care depășește ceea ce ar trebui prevăzut în mod normal în instrumentele juridice ale Uniunii.

↓ 2011/93/UE considerentul 12

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (15) Formele grave de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor ar trebui să facă constituie obiectul unor pedepse eficace, proporționale și disuasive. Acestea includ, în special, diverse forme de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor care sunt facilitate de utilizarea tehnologiilor informației și comunicațiilor, precum ademenirea copiilor online în scopuri sexuale prin rețelele de socializare și camerele virtuale de discuții. Definiția pornografiei infantile materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ar trebui, de asemenea, să fie clarificată și apropiată de cea care se regăsește în instrumentele internaționale. [...] Terminologia utilizată în prezenta directivă ar trebui aliniată la standardele internaționale recunoscute, cum ar fi Orientările privind terminologia pentru protecția copiilor împotriva exploatării sexuale și a abuzurilor sexuale, adoptate de Grupul de lucru interagenției la Luxemburg, la 28 ianuarie 2016, precum și Raportul Comitetului ONU pentru drepturile copilului intitulat „Orientări privind punerea în aplicare a Protocolului facultativ la Convenția cu privire la drepturile copilului, referitor la vânzarea de copii, prostituția copiilor și pornografia infantilă”. Orientările privind terminologia menționate indică faptul că termenul „materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor” este utilizat din ce în ce mai mult pentru a înlocui termenul „pornografie infantilă”. Această schimbare a terminologiei se bazează pe argumentul că materialele cu conținut sexual care înfățișează sau reprezintă în alt mod copiii reprezintă într-adevăr o reprezentare și o formă de abuz sexual asupra copiilor și nu ar trebui să fie descrise ca pornografie. ⇐

(15a) Schimbarea terminologiei din „pornografie infantilă” în „materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor” nu afectează și nu aduce atingere niciunei obligații juridice existente a statelor membre care decurge din instrumentele juridice internaționale care utilizează termenul „pornografie infantilă”. În urma acestei modificări a terminologiei, statele membre sunt încurajate, dar nu obligate, să își adapteze legislația națională în consecință.

(15b) Toate formele de abuz sexual asupra copiilor sunt grave și ar trebui incriminate. În plus, infracțiunile care implică penetrarea vaginală și anală, precum și formele de penetrare orală de natură sexuală sunt deosebit de grave și trebuie să fie corelate cu pedepse foarte ridicate.

(15c) Practicarea de activități sexuale cu copii care au împlinit vârsta consimțământului sexual ar trebui să fie pasibilă de aplicarea unei pedepse dacă copilul nu consimte. Atunci când copilul a împlinit vârsta consimțământului sexual și își dă consimțământul pentru un act sexual, este necesar ca acest consimțământ să fie dat în mod voluntar, ca urmare a voinței liber constituite a copilului, având în vedere contextul circumstanțelor conexe existente.

În cazurile în care copilul nu este în măsură să își exercite liberul arbitru, nu se poate considera că există consimțământ. Astfel de situații ar putea fi luate în considerare atunci când se abuzează de o poziție recunoscută de încredere, de autoritate sau de influență asupra copilului, atunci când se abuzează de o situație deosebit de vulnerabilă a copilului, atunci când se recurge la constrângere, forță sau amenințări sau copilul este inconștient sau în stare de ebrietate sau sub influența drogurilor, de așa manieră încât îi este afectată capacitatea de a-și exercita liberul arbitru. Nu este necesar ca copilul să indice prin cuvinte că nu consimte la act. Faptul că copilul nu consimte la act poate fi, de asemenea, derivat din acte ale copilului sau din (alte) circumstanțe care dezvăluie acest lucru, care pot include încremenirea. Consimțământul nu se poate deduce doar din lipsa rezistenței fizice a copilului sau din comportamentul sexual al acestuia din trecut.

Când stabilesc ce constituie un consimțământ liber și voluntar al unui copil, autoritățile judiciare ale statelor membre ar trebui să ia în considerare toate circumstanțele relevante ale cazului.

↓ 2011/93/UE considerentul 13

- (16) Limitele maxime ale pedepsei cu închisoarea prevăzute în prezenta directivă pentru infracțiunile la care se referă ar trebui să se aplice cel puțin celor mai grave forme ale unor astfel de infracțiuni.

↓ 2011/93/UE considerentul 14
(adaptat)

- (17) Pentru a ajunge la limita maximă a pedepsei cu închisoarea prevăzută în prezenta directivă pentru infracțiuni care privesc abuzul sexual asupra copiilor, exploatarea sexuală a copiilor și ~~pornografia infantilă~~ materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor , statele membre pot combina, ținând seama de legislația lor națională, duratele pedepselor cu închisoarea prevăzute în legislația națională pentru astfel de infracțiuni.

↻ Consiliul

- (17a) Statele membre au în continuare posibilitatea de a prevedea pedepse mai severe pentru infracțiuni individuale, altele decât cele prevăzute în prezenta directivă.

↓ 2011/93/UE considerentul 15

(adaptat)

⇒ nou

- (18) Prezenta directivă ⇒ ar trebui să ⇐ oblige statele membre să prevadă pedepse penale în legislația lor națională în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor legale ale Uniunii privind combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a ~~pornografiei infantile~~ ☒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒. Prezenta directivă nu ⇒ ar trebui să ⇐ creeze ~~caz~~ ☒ nicio ☒ obligație privind aplicarea de astfel de pedepse sau a oricărui alt sistem disponibil de asigurare a aplicării legii în cazuri individuale.
-

👤 Consiliul

- (18a) Dreptul penal al tuturor statelor membre include dispoziții privind instigarea, complicitatea și tentativa. Statele membre ar trebui să poată recurge la astfel de dispoziții generale atunci când transpun normele prezentei directive, în măsura în care aceste norme care urmează a fi transpuse se referă la acte care s-ar încadra în definiția națională a instigării, complicității sau tentativei.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 16

- (19) În special pentru cazurile în care infracțiunile menționate în prezenta directivă sunt comise cu scopul obținerii unor câștiguri pecuniare, statele membre sunt invitate să ia în considerare posibilitatea de a impune sancțiuni financiare pe lângă pedeapsa privativă de libertate.

↓ 2011/93/UE considerentul 17

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (20) În contextul ~~pornografiei infantile~~ ☒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, ☒ termenul ☒ „a nu se considera a fi săvârșită ☒ fără drept” permite statelor membre să ofere o apărare în cazul unei conduite legate de materialele ~~pornografice~~ ⇒ care ar putea constitui materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ⇐ având, de exemplu, un scop medical, științific sau un scop similar. Acesta permite, de asemenea, desfășurarea unor activități în cadrul competențelor naționale în domeniul justiției, cum ar fi deținerea legitimă de ~~pornografie infantilă~~ ☒ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ de către autorități în vederea derulării procedurilor penale sau a prevenirii, identificării sau anchetării unor infracțiuni ⇒ sau desfășurarea unor activități de către organizații care acționează în interes public împotriva abuzurilor sexuale asupra copiilor.
- ⇒ [...] ⇐ ⇒ În contextul ghidurilor sau al manualelor privind modul de săvârșire a unor infracțiuni în temeiul prezentei directive, termenul „atunci când sunt săvârșite fără drept” permite statelor membre să asigure o apărare pentru comportamente referitoare la astfel de ghiduri atunci când servesc unui scop legitim, cum ar fi colectarea de probe pentru raportarea unei infracțiuni, sau unor obiective medicale, științifice sau altor obiective similare justificabile. Acest lucru ar putea fi valabil, de exemplu, în cazul altor acțiuni care sunt justificabile în mod clar, cum ar fi un părinte îngrijorat care pune un ghid la dispoziția unui alt părinte. Statele membre decid, în conformitate cu legislațiile lor naționale, dacă organizațiile neguvernamentale, instituțiile semipublice sau publice vor fi autorizate să desfășoare astfel de activități. Este de asemenea la latitudinea statelor membre să stabilească dacă întreaga organizație ca atare sau persoanele selectate care lucrează în numele și sub responsabilitatea unor astfel de organizații vor fi autorizate să desfășoare activitățile

Atunci când acest lucru este prevăzut în dreptul intern, activitatea organizațiilor care acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra copiilor, care primesc sesizări din partea publicului cu privire la materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor sau care facilitează eliminarea acestor materiale și investigarea infracțiunilor, ar trebui să fie încurajate de statele membre și de organele, agențiile și instituțiile europene. În cazul în care aceste organizații, acționând în interes public, revizuiesc și analizează sau prelucrează în alt mod materiale care constituie abuzuri sexuale asupra copiilor în scopul eliminării lor și al investigării, o astfel de prelucrare nu ar trebui să fie incriminată. ☹ Aceste activități ☹ [...] ☹ ☹ ar mai putea include, ☹ în special, primirea, analizarea și generarea sesizărilor privind materialele suspectate a fi materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, inclusiv stabilirea locului în care sunt găzduite materialele menționate în sesizările care le sunt transmise de utilizatorii online sau de alte organizații care acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra copiilor, precum și efectuarea de căutări ☹ în materiale accesibile publicului în cadrul serviciilor de găzduire ☹ pentru a detecta diseminarea de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, ☹ ☹ utilizând sesizările privind materialele suspectate a conține abuzuri sexuale asupra copiilor, care le sunt trimise de victime, de utilizatori online sau de alte organizații care acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra copiilor. ☹

În plus, ☒ termenul „fără drept” ☒ nu exclude apărarea juridică sau principii aplicabile ☒ relevante ☒ similare care scutesc o persoană de răspundere în circumstanțe specifice, de exemplu, în cazurile în care liniile directe de contact telefonic sau pe Internet întreprind acțiuni pentru a raporta aceste cazuri. ☹ **☹ de exemplu în cazurile în care liniile telefonice de urgență sau cele pe Internet întreprind acțiuni pentru a raporta aceste cazuri. ☹**

↓ 2011/93/UE considerentul 18

(adaptat)

- (21) Ar trebui incriminată obținerea accesului cu bună știință la ~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor prin intermediul tehnologiei informațiilor și comunicațiilor. Pentru a fi considerată răspunzătoare, persoana ar trebui să aibă atât intenția de a accesa o locație online unde sunt disponibile ~~pagină de Internet în cadrul căreia se pune la dispoziție pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor , cât și să știe că astfel de materiale pot fi găsite acolo ~~imagini sunt disponibile pe pagina de Internet respectivă~~. Nu ar trebui aplicate pedepse persoanelor care accesează în mod neintenționat locații online ~~pagini de Internet~~ care conțin ~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor . Caracterul intenționat al infracțiunii poate fi dedus, în special, din faptul că aceasta este recurentă sau că a fost săvârșită prin intermediul unui serviciu în schimbul unei plăți.

↓ 2011/93/UE considerentul 19

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (22) Ademenirea copiilor în scopuri sexuale constituie o amenințare cu caracteristici specifice în contextul internetului, întrucât acesta le oferă utilizatorilor un anonim fără precedent, deoarece aceștia au posibilitatea de a-și ascunde identitatea reală și caracteristicile personale, cum ar fi vârsta. ⇒ În ultimul deceniu, utilizarea tehnologiilor informației și comunicațiilor le-a oferit infractorilor un acces tot mai ușor la copii, contactul începând adesea cu ➔ [...] ➔ ➔ ademenirea ➔ copilului de către infractor în situații compromițătoare, infractorul pretinzând, de exemplu, că este o persoană apropiată ca vârstă de copil sau utilizând alte comportamente înșelătoare sau care flatează. Acest acces sporit la copii a dus la creșterea rapidă a unor fenomene de tipul „extorcării sexuale” (și anume, comportamentul care constă în amenințarea de a partaja materiale intime care o înfățișează pe victimă în vederea obținerii de bani, de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor sau orice alt beneficiu), care îi afectează atât pe copiii cu vârsta mai mică decât cea a consimțământului sexual, cât și pe cei cu vârsta mai mare decât cea a consimțământului sexual. În ultimii ani, s-a înregistrat o creștere puternică a extorcărilor sexuale motivate financiar practicate de către grupuri infracționale organizate care vizează în special băieții adolescenți, ceea ce a dus la multe cazuri în care copiii respectivi și-au luat viața. Prin urmare, este esențial ca toate aceste fenomene să fie reglementate în mod corespunzător în dreptul statelor membre. ⇐ ➔ Acest lucru include extorcarea sexuală cu utilizarea de conținut sexual explicit autogenerat și de conținut sexual explicit produs cu consimțământul copilului, dar fără intenția copilului de a fi divulgat unor terți sau publicului. Ademenirea online de către un adult pentru a întâlni un copil care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual în scopul comiterii unei infracțiuni sexuale ar trebui incriminată. În cazurile în care o persoană apropiată ca vârstă de copil îi propune acestuia să se întâlnească în scopul unor activități sexuale consensuale, iar acest lucru nu implică niciun abuz, exploatare, constrângere sau forță, este la latitudinea statelor membre să decidă dacă acest lucru ar trebui să fie pasibil de aplicarea unei pedepse. ➔ În același timp, statele membre recunosc importanța combaterii, de asemenea, a ademenirii copiilor în afara contextului internetului, în special în cazul în care o astfel de ademenire nu se realizează prin utilizarea tehnologiei informațiilor și comunicațiilor. Statele membre sunt încurajate să incrimineze acel comportament prin care ademenirea copilului pentru

a întâlni infractorul în scopuri sexuale are loc în prezența sau în apropierea copilului, de exemplu, sub forma unor infracțiuni preparatorii speciale, a tentativei de a comite infracțiunile menționate în prezenta directivă sau ca o formă specială de abuz sexual. Indiferent de soluția juridică aleasă pentru a incrimina ademenirea offline, statele membre ar trebui să se asigure că pun sub urmărire penală autorii acestor infracțiuni ~~într-un fel sau altul~~.

↓ nou

↻ Consiliul

(23) Având în vedere evoluțiile tehnologice recente și, în special, dezvoltarea unor medii de realitate augmentată, extinsă și virtuală, incriminarea ademenirii copiilor ↻ care nu au împlinit vârsta consimțământului sexual ↻ nu ar trebui să se limiteze la conversațiile vocale, prin mesaje scrise sau e-mail, ci ar trebui să includă și contactele sau schimburile care au loc în medii de realitate augmentată, extinsă și virtuală, precum și ademenirea pe scară largă a copiilor prin utilizarea roboților de chat formați în acest scop, întrucât se preconizează că acest fenomen va căpăta proporții în contextul evoluției previzibile a aplicațiilor de inteligență artificială. Prin urmare, expresia „prin intermediul tehnologiei informației și comunicațiilor” ar trebui înțeleasă într-un mod suficient de larg încât să acopere toate aceste evoluții tehnologice.

↻ Consiliul

(23a) Abuzul sexual online asupra copiilor în direct este transmis adesea și privitorilor prin streaming pe internet, cu ajutorul platformelor de comunicare socială sau al aplicațiilor de mesagerie. Drept consecință a dezvoltării dispozitivelor de conectivitate world-wide și de streaming, streamingul în direct al abuzurilor sexuale asupra copiilor este de asemenea în creștere. Streamingul în direct poate implica abuzul „în persoană” asupra unuia sau mai multor copii, transmis online, sau un copil forțat să efectueze acte sexuale în fața unei camere web. Aceasta înseamnă că datele sunt transmise instantaneu către privitor, care poate să privească și să se implice în timp ce are loc abuzul. Un astfel de streaming nu lasă nicio urmă pe dispozitiv, deoarece nu este descărcat niciun fișier. Acest lucru sporește sentimentul de impunitate al autorului infracțiunii, care propune sau acordă bani sau o altă formă de contraprestație, și creează provocări specifice pentru anchetele ulterioare faptei, în special în ceea ce privește recuperarea probelor și identificarea victimelor și a autorilor infracțiunilor. Statele membre ar trebui să incrimineze acest comportament.

(23b) Operarea sau administrarea cu intenție a unui serviciu al societății informaționale în scopul abuzului sexual asupra copiilor sau al exploatării sexuale a copiilor, reprezintă un vector important al criminalității grave care intră sub incidența prezentei directive. Prin urmare, acesta ar trebui să fie incriminat atunci când este conceput sau adaptat intenționat pentru a facilita săvârșirea unor infracțiuni care intră sub incidența prezentei directive. Operarea sau administrarea unui serviciu al societății informaționale include activitățile referitoare la managementul sau organizarea unui astfel de serviciu.

↓ 2011/93/UE considerentul 20
(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

(24) Prezenta directivă nu reglementează politicile statelor membre cu privire la activitățile sexuale reciproc consimțite în care pot fi implicați copii și care pot fi considerate ca o descoperire normală a sexualității în cursul dezvoltării umane, avându-se în vedere tradițiile culturale și juridice diferite și noile forme de stabilire și menținere a relațiilor între copii și între adolescenți, inclusiv prin intermediul tehnologiilor informațiilor și comunicațiilor. ~~Aceste aspecte nu intră în domeniul de aplicare a prezentei directive.~~ Statele membre care recurg la posibilitățile menționate în prezenta directivă fac acest lucru în exercitarea competențelor proprii. ⇒ Mai precis, statele membre ar trebui să poată excepta de la incriminare activitățile sexuale reciproc consimțite care implică ⇒ [...] ☹ copii cu vârsta mai mare decât vârsta consimțământului sexual, precum și activitățile sexuale reciproc consimțite care implică ⇒ copii și ☹ persoane apropiate ca vârstă ⇒ copiilor. ☹ Modificările aduse ⇒ [...] ☹ ⇒ prezentei dispoziții ☹ ⇒ [...] ☹ sunt menite să clarifice domeniul de aplicare al derogării. ⇐ ⇒ La aplicarea acestei derogări trebuie să se țină seama de riscurile asociate creării și partajării de conținut sexual autogenerat între copii care au împlinit vârsta consimțământului sexual și adulți sau între copii și persoanele apropiate ca vârstă copiilor. ☹

↓ 2011/93/UE considerentul 21
(adaptat)

↻ Consiliul

- (25) Statele membre ar trebui să prevadă în legislația lor națională circumstanțe agravante în conformitate cu normele aplicabile privind circumstanțele agravante prevăzute în sistemele lor juridice. [...] Noțiunea de circumstanțe agravante ar trebui înțeleasă fie ca fapte care îi permit judecătorului să aplice o sancțiune penală mai mare decât cea aplicată în mod normal pentru aceeași infracțiune, în absența faptelor respective, fie ca posibilitatea de a reține mai multe infracțiuni în mod cumulativ pentru a crește nivelul sancțiunii. Prin urmare, statele membre nu ar trebui să fie obligate să prevadă circumstanțe agravante specifice în cazul în care dreptul intern prevede infracțiuni separate și acest lucru poate atrage sancțiuni mai severe.

↻ Consiliul

- (25a) Statele membre ar trebui să se asigure că cel puțin una dintre circumstanțele prevăzute în prezenta directivă este stabilită ca o posibilă circumstanță agravantă în conformitate cu normele aplicabile din sistemul lor juridic. În orice caz, decizia de a mări sau a reduce pedeapsa ar trebui să rămână la puterea de apreciere a judecătorului sau a instanței, ținând seama de toate circumstanțele specifice în fiecare caz în parte.

↓ 2011/93/UE considerentul 22

- (26) Incapacitatea fizică sau psihică în sensul înțelesul prezentei directive ar trebui înțeleasă ca incluzând să cuprindă, de asemenea, starea de incapacitate fizică sau psihică cauzată de influența drogurilor și a alcoolului.

2011/93/UE considerentul 23

(adaptat)

nou

Consiliul

(27) În cadrul combaterii exploatării sexuale a copiilor ar trebui să se utilizeze din plin instrumentele existente referitoare la punerea sub sechestru și confiscarea produselor infracțiunilor, cum ar fi Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate¹⁰ și protocoalele sale, Convenția Consiliului Europei din 1990 privind spălarea, descoperirea, sechestrarea și confiscarea produselor infracțiunii, Decizia-cadru 2001/500/JAI a Consiliului ~~din 26 iunie 2001 privind spălarea banilor, identificarea, urmărirea, înghețarea, sechestrarea și confiscarea instrumentelor și produselor infracțiunii~~¹¹ și Decizia-cadru 2005/212/JAI a Consiliului ~~din 24 februarie 2005 privind confiscarea produselor, a instrumentelor și a bunurilor având legătură cu infracțiunea~~¹² și Directiva ~~[...]~~ (UE) 2024/1260 a Parlamentului European și a Consiliului¹³. Ar trebui încurajată utilizarea instrumentelor și a produselor infracțiunilor sechestrate și confiscate în urma săvârșirii infracțiunilor menționate în prezenta directivă pentru susținerea asistenței și protecției acordate victimelor.

¹⁰ JO L 261, 6.8.2004, p. 70.

¹¹ Decizia-cadru 2001/500/JAI a Consiliului din 26 iunie 2001 privind spălarea banilor, identificarea, urmărirea, înghețarea, sechestrarea și confiscarea instrumentelor și produselor infracțiunii (JO L 182, 5.7.2001, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2001/500/oj)

¹² Decizia-cadru 2005/212/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind confiscarea produselor, a instrumentelor și a bunurilor având legătură cu infracțiunea (JO L 68, 15.3.2005, p. 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2005/212/oj).

¹³ Directiva 2024/1260 a Parlamentului European și a Consiliului din 24 aprilie 2024 privind recuperarea și confiscarea activelor (JO L 1260, 2.5.2024, p. 1).

↓ 2011/93/UE considerentul 24

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (28) Ar trebui evitată victimizarea secundară ~~în cazul~~ a victimelor infracțiunilor menționate în prezenta directivă. ⇒ De exemplu, fără a aduce atingere garanțiilor prevăzute în Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului¹⁴, în ~~în~~ statele membre în care prostituția sau apariția în producții cu caracter pornografic este pasibilă de pedepse în temeiul dreptului penal național, ar trebui să existe posibilitatea de a nu urmări penal sau de a nu aplica pedepse în temeiul respectivelor dispoziții legale, în cazul în care copilul în cauză a săvârșit acele acte ca o consecință a faptului că ~~este era~~ victimă a exploatării sexuale sau dacă acesta a fost obligat să participe la ~~activități legate de pornografia infantilă~~ ⇒ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor. ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/UE considerentul 25

(adaptat)

- (29) Ca instrument de ~~armonizare~~ apropiere a dispozițiilor de drept penal, prezenta directivă prevede niveluri ~~de ale~~ pedepselor care ar trebui aplicate fără a se aduce atingere politicilor specifice în materie penală ale statelor membre privind ~~☒~~ persoanele suspectate de săvârșirea unei infracțiuni sexuale asupra unui minor sau condamnate pentru o astfel de infracțiune ~~☒~~ ~~infractorii minori~~.

¹⁴ Directiva (UE) 2016/800 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind garanțiile procedurale pentru copiii care sunt persoane suspectate sau acuzate în cadrul procedurilor penale (JO L 132, 21.5.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/800/oj>.

- (29a) În cazul în care, la stabilirea amenzilor care urmează să fie aplicate persoanelor juridice, statele membre aleg să aplice criteriul cifrei de afaceri totale la nivel mondial a unei persoane juridice, ele ar trebui să decidă dacă să calculeze cifra de afaceri pe baza exercițiului financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea sau pe baza exercițiului financiar care precedă decizia de impunere a amenzilor. Statele membre ar trebui, de asemenea, să ia în considerare să prevadă norme pentru cazurile în care nu este posibil să se stabilească cuantumul unei amenzi pe baza cifrei de afaceri totale înregistrate la nivel mondial de persoana juridică în exercițiul financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea sau în exercițiul financiar anterior deciziei de impunere a amenzii. În astfel de cazuri, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să ia în considerare alte criterii, cum ar fi cifra de afaceri totală la nivel mondial dintr-un exercițiu financiar diferit. În cazul în care normele respective includ stabilirea de niveluri fixe ale amenzilor, nu ar trebui să fie necesar ca nivelul maxim al acestor cuantumuri să atingă nivelurile stabilite în prezenta directivă ca cerință minimă pentru nivelul maxim al amenzilor stabilite în cuantum fix.
- (29b) În cazul în care statele membre optează pentru nivelurile maxime ale amenzilor stabilite în cuantumuri fixe, aceste niveluri ar trebui prevăzute în dreptul intern. Ar trebui să se aplice nivelurile maxime ale acestor amenzi pentru formele cele mai grave de infracțiuni definite în prezenta directivă săvârșite de persoane juridice cu putere financiară. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a stabili metoda de calcul a acestor niveluri maxime ale amenzilor, inclusiv cu privire la condițiile specifice pentru acestea. Statele membre sunt invitate să revizuiască periodic nivelurile amenzilor stabilite în cuantumuri fixe având în vedere ratele inflației și de alte fluctuații ale valorii monetare, în conformitate cu procedurile prevăzute în dreptul lor intern. Statele membre a căror monedă nu este euro ar trebui să prevadă niveluri maxime ale amenzilor în moneda lor, care să corespundă nivelurilor stabilite în euro în prezenta directivă la data intrării sale în vigoare. Respectiv statele membre sunt invitate să revizuiască periodic nivelurile amenzilor ținând seama și de evoluția cursului de schimb.

(29c) În cazul în care fapta care constituie o infracțiune astfel cum este definită în prezenta directivă este imputabilă unor persoane juridice, respectivele persoane juridice ar trebui să răspundă pentru astfel de infracțiuni. Pentru a atinge obiectivele prezentei directive, statele membre al căror drept intern prevede răspunderea penală a persoanelor juridice ar trebui să se asigure că dreptul acestora prevede tipuri și niveluri de sancțiuni efective, proporționale și cu efect de descurajare, astfel cum se prevede în prezenta directivă. Pentru a atinge obiectivele prezentei directive, statele membre al căror drept intern nu prevede răspunderea penală a persoanelor juridice ar trebui să se asigure că dreptul acestora prevede tipuri și niveluri de sancțiuni fără caracter penal efective, proporționale și cu efect de descurajare, astfel cum se prevede în prezenta directivă. Nivelurile maxime ale amenzilor prevăzute în prezenta directivă pentru infracțiunile definite de aceasta ar trebui să se aplice cel puțin pentru cele mai grave forme ale unor astfel de infracțiuni. Pentru a se asigura că sancțiunea impusă este efectivă, proporțională și cu efect de descurajare, ar trebui luate în considerare atât gravitatea faptei, cât și circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanelor juridice în cauză. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să stabilească nivelurile maxime ale amenzilor fie ca procent din cifra de afaceri totală la nivel mondial a persoanei juridice în cauză, fie în cantumuri fixe. Atunci când transpun prezenta directivă, statele membre ar trebui să decidă pe care dintre cele două opțiuni o vor utiliza.

(29d) Stabilirea nivelului maxim al amenzilor nu aduce atingere puterii de apreciere a judecătorilor sau a instanțelor în cadrul procedurilor penale în ceea ce privește impunerea de sancțiuni adecvate fiecărui caz în parte. Întrucât prezenta directivă nu stabilește un nivel minim al amenzilor, judecătorii sau instanțele ar trebui, în orice caz, să impună sancțiuni adecvate, ținând seama de circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanei juridice în cauză și de gravitatea faptei.

↓ 2011/93/UE considerentul 26

↻ Consiliul

- (30) Ar trebui facilitate cercetarea penală a infracțiunilor și punerea sub acuzare în cadrul procedurilor penale, pentru a se ține seama de dificultatea, pentru copiii victime, de a denunța abuzul sexual, precum și de anonimatul infractorilor în spațiul virtual. Pentru a garanta succesul cercetării și urmării penale în cazul infracțiunilor menționate în prezenta directivă, inițierea acestora ar trebui să nu depindă, în principiu, de raportarea infracțiunii sesizarea sau de formularea de acuzații în acest sens de către victimă sau de către reprezentantul său. ~~Durata perioadei suficient de lungi pentru urmărirea penală ar trebui să fie stabilită în conformitate cu dreptul național.~~ ➔ **Durata perioadei suficient de lungi pentru urmărirea penală ar trebui să fie stabilită în conformitate cu dreptul intern.** ↻

↓ nou

↻ Consiliul

(31) Adesea, victimele abuzului sexual asupra copiilor și ale exploatării sexuale a copiilor nu sunt în măsură să raporteze infracțiunea decât la [...] ani sau chiar decenii de la comiterea acesteia din cauza rușinii, a sentimentului de culpă și a faptului că se autoînvinuiesc, lucru care poate fi legat, printre altele, de stigmatizarea socială și culturală care planează în continuare asupra abuzului sexual, de comiterea abuzului în taină, de comportamentul amenințător al autorului infracțiunii sau de învinuirea victimei de către autorul infracțiunii și/sau de traume. Autorii abuzurilor sexuale asupra copiilor și ai exploatării sexuale a copiilor, spre deosebire de autorii altor infracțiuni săvârșite prin violență, tind să rămână activi până la bătrânețe, continuând să reprezinte o amenințare pentru copii. Astfel, cercetarea și urmărirea penală eficace a infracțiunilor care implică abuz sexual asupra copiilor și exploatarea sexuală a copiilor, precum și o asistență și un sprijin adecvat pentru victime pot fi furnizate numai dacă termenele de prescripție le acordă victimelor o perioadă de timp semnificativ de lungă pentru raportarea infracțiunii. Statele membre ar trebui să ia măsurile necesare pentru a se asigura că termenele de prescripție pentru inițierea procedurilor nu expiră până când victima împlinește vârsta majoratului plus un număr adecvat de ani în conformitate cu prezenta directivă, fără a aduce atingere normelor naționale care nu stabilesc termene de prescripție pentru anchetare, urmărire penală și asigurarea respectării legii. Atât timp cât acest lucru este garantat, statele membre sunt libere să stabilească de când încep să curgă termenele lor de prescripție și durata acestor termene în conformitate cu sistemul lor juridic național. De exemplu, se poate lua în considerare perioada pentru care termenul de prescripție este suspendat sau nu începe să curgă după săvârșirea infracțiunii până când victima împlinește o anumită vârstă în conformitate cu dreptul intern. În temeiul prezentei directive, statelor membre li se permite să stabilească termene de prescripție mai scurte decât cele prevăzute în prezenta directivă, cu condiția ca în sistemele lor juridice să fie posibilă întreruperea sau suspendarea unor astfel de termene de prescripție mai scurte în cazul unor acte care pot fi specificate în conformitate cu dreptul intern.

↓ 2011/93/UE considerentul 27

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (32) Ar trebui puse la dispoziția persoanelor responsabile de cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor menționate în prezenta directivă instrumente eficiente de anchetă. Aceste instrumente pot include interceptarea comunicațiilor, supravegherea sub acoperire, inclusiv supravegherea electronică, monitorizarea conturilor bancare sau alte tipuri de investigații financiare ⇒ și, în conformitate cu normele aplicabile, accesul la datele privind abonatul, privind accesul și la datele de localizare, ☹ ținând seama, *inter alia*, de principiul proporționalității, precum și de natura și gravitatea infracțiunilor care fac obiectul cercetării. După caz și în ☒ În ☒ conformitate cu legislația națională, aceste instrumente ar trebui să includă, de asemenea, posibilitatea ca autoritățile de asigurare a aplicării legii să utilizeze o identitate ascunsă pe internet ⇒ ☹ [...] ☹ cu privire la problemele întâmpinate în cadrul cercetărilor și urmărilor penale. ⇐ ⇒ După caz, aceste instrumente ar trebui să includă instrumente speciale de anchetă, cum ar fi cele utilizate în combaterea criminalității organizate sau în alte cazuri de infracțiuni grave, cum ar fi posibilitatea de a efectua anchete sub acoperire. Pentru a asigura eficacitatea cercetării și a urmării penale, statele membre ar trebui să aibă în vedere furnizarea unor cadre pentru o cooperare strânsă între serviciile financiare și alți furnizori de servicii relevanți, cum ar fi furnizorii de servicii de streaming în direct. Acest lucru ar reduce impunitatea și ar asigura faptul că toate infracțiunile reglementate de prezenta directivă pot fi investigate în mod eficace, utilizând instrumente și resurse specifice și adecvate. ☹

↓ nou

⇒ Consiliul

- (33) ⇒ [...] ☹

↓ 2011/93/UE considerentul 28

⇒ nou

➡ Consiliul

- (34) Statele membre ar trebui să încurajeze toate persoanele care dețin informații sau au suspiciuni în ceea ce privește abuzul sexual asupra unui copil sau exploatarea sexuală a unui copil să raporteze ceea ce știu serviciilor competente. ⇒ În special, statele membre ar trebui să pună la dispoziția copiilor informații cu privire la posibilitatea de a raporta abuzurile, inclusiv cu privire la liniile de asistență telefonică. ⇔ Este responsabilitatea fiecărui stat membru să determine autoritățile competente cărora le pot fi raportate astfel de suspiciuni. Respectiv autoritățile competente nu ar trebui limitate la serviciile de protecție a copilului sau la serviciile sociale relevante, ➡ ci ar trebui să includă și serviciile de asistență socială pentru tineret, de exemplu. ● Cerința referitoare la o suspiciune bazată pe „buna-credință” ar trebui concepută astfel încât să împiedice apariția situației în care dispoziția este invocată pentru a autoriza denunțarea unor fapte pur imaginare sau neadevărate în scopuri răuvoitoare.

(34a) În cazul abuzului sexual asupra copiilor și al exploatării sexuale a copiilor, în special atunci când astfel de acte sunt comise de membri ai familiei apropiate sau de parteneri intimi, este posibil ca din cauza presiunii exercitate de autorul infracțiunii asupra victimelor, acestea din urmă să se teamă să contacteze autoritățile competente, chiar dacă viața lor este în pericol. Prin urmare, statele membre ar trebui să se asigure că normele de confidențialitate pe care le instituie nu constituie un obstacol pentru profesioniștii care lucrează în strânsă legătură cu copiii în ceea ce privește sesizarea către autoritățile competente, în cazul în care aceștia au motive întemeiate să considere că copilul este victimă sau ar putea deveni victimă în temeiul prezentei directive. O astfel de sesizare este justificată deoarece astfel de acte ar putea să nu fie sesizate de cei care le experimentează sau le sunt martori în mod direct. În mod similar, infracțiunile împotriva copiilor sunt adesea interceptate doar de terți care observă comportamente anormale sau vătămări fizice aduse copilului. Copiii trebuie să fie efectiv protejați împotriva unor astfel de forme de violență și trebuie întreprinse cu promptitudine măsuri adecvate. Prin urmare, profesioniștii care vin în contact cu victime copii, inclusiv profesioniștii din domeniul sănătății, al serviciilor sociale sau al educației, nu ar trebui să fie constrânși de normele de confidențialitate în cazul în care au motive întemeiate să considere că a fost comisă sau ar putea fi comisă o vătămare gravă a unui copil. În cazul în care profesioniștii raportează astfel de cazuri de abuz sau exploatare, statele membre ar trebui să se asigure că nu este angajată răspunderea acestora pentru nerespectarea confidențialității. Cu toate acestea, secretul profesional al avocatului ar trebui să fie protejat, în conformitate cu articolul 7 din cartă, astfel cum se justifică prin rolul fundamental atribuit avocaților într-o societate democratică.

- (35) Ar trebui să fie modificate normele privind jurisdicția pentru a se asigura că persoanele din Uniune care abuzează sexual de un copil sau exploatează sexual un copil sunt urmărite penal chiar dacă acestea săvârșesc infracțiunile în afara Uniunii, în special prin așa-numitul turism sexual. ☒ Prin „exploatare sexuală a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului” ☒ ~~Turismul sexual cu implicarea copiilor~~ ar trebui să se înțeleagă ~~fi înțeles drept~~ exploatarea ☒ sexuală a ☒ copiilor de către una sau mai multe persoane care călătoresc din mediul lor obișnuit către o destinație din afara granițelor, unde au contacte sexuale cu copii. Atunci când ~~în cazul în care turismul sexual cu copii~~ ☒ exploatarea sexuală a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului ☒ are loc în afara Uniunii, statele membre sunt încurajate să își consolideze cooperarea cu țările terțe și organizațiile internaționale, prin intermediul instrumentelor disponibile la nivel național și internațional, inclusiv prin tratatele bilaterale sau multilaterale privind extrădarea, asistența reciprocă sau transferul de proceduri, în vederea combaterii turismului sexual. Statele membre ar trebui să promoveze dialogul și comunicarea deschisă cu țările din afara Uniunii pentru a putea urmări penal, în temeiul legislației naționale în vigoare, autorii infracțiunilor care călătoresc în afara frontierelor Uniunii în scopuri legate de ☒ exploatarea sexuală a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului ☒ ~~turismul sexual cu implicarea copiilor~~.

↓ 2011/93/UE considerentul 30

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (36) ~~Măsurile de protecție a copiilor victime~~ Ar trebui să fie adoptate măsuri exhaustive de protecție a copiilor victime, în interesul superior al acestora, ținându-se seama de o evaluare a nevoilor lor. ⇒ O protecție eficace a copiilor necesită o abordare la nivelul întregii societăți. Punând copilul în centrul atenției, toate autoritățile și serviciile relevante ar trebui să colaboreze pentru a proteja și a sprijini copilul și interesul său superior. Modelul „Barnahus”, care constă în oferirea unui mediu propice copiilor, dotat cu specialiști din toate disciplinele relevante, este [...] unul dintre exemplele avansate de abordare a justiției care este în interesul copilului și de evitare a revictimizării. Dispozițiile relevante ale prezentei directive se bazează pe principiile modelului menționat. Modelul respectiv urmărește să asigure faptul că toți copiii implicați în investigații privind abuzul asupra copiilor sau exploatarea sexuală a copiilor beneficiază de o evaluare de înaltă calitate în medii propice copiilor, de sprijin psihosocial adecvat și de servicii de protecție a copilului. Prezenta directivă își propune să asigure faptul că toate statele membre respectă aceste principii, însă nu le impune statelor membre să urmeze modelul Barnahus propriu-zis. În cazul în care sunt necesare examinări medicale ale copilului pentru cercetările penale, de exemplu pentru a strânge dovezi cu privire la comiterea abuzului, acestea ar trebui să [...] fie realizate de profesioniști formați în acest scop în conformitate cu standardele naționale pentru profesia medicală. Această obligație nu ar trebui să împiedice alte examinări medicale necesare pentru bunăstarea copilului. ⇐ Accesul ~~la~~ justiție al copiilor victime ⇒ la o justiție în interesul copilului ⇐, precum și la ⇒ căi de atac și la ⇐ ~~la~~ măsurile de soluționare a conflictelor de interese atunci când abuzul sexual asupra copiilor sau exploatarea sexuală a copiilor are loc în cadrul familiei, ar trebui să fie simplu. În cazul în care ar trebui numit un reprezentant special pentru un copil în cursul unei cercetări penale sau al unei proceduri penale, acest rol poate fi îndeplinit, de asemenea, de o persoană juridică, de o instituție sau de o autoritate. În plus, copiii victime ar trebui să fie protejați de aplicarea de pedepse, de exemplu a celor aplicate în temeiul legislației naționale

privind prostituția, dacă aduc cazul lor în atenția autorităților competente. În plus, participarea copiilor victime la procedurile penale nu ar trebui să le provoace traume suplimentare, în măsura posibilului, ca rezultat al audierilor sau al contactului vizual cu infractorii. ⇒ Toate autoritățile implicate în proceduri ar trebui, ➤ după caz și fără a aduce atingere independenței sistemului judiciar, ● să fie instruite în domeniul justiției în interesul copilului. ⇐ O bună înțelegere a copiilor și a modului în care aceștia se comportă atunci când sunt confrunțați cu experiențe traumatizante va contribui la asigurarea unui proces de strângere a probelor de înaltă calitate și va reduce, de asemenea, stresul la care sunt supuși copiii în momentul aplicării măsurilor necesare. ⇒ În cazul în care copiii victime participă la procedurile penale, instanța ar trebui să țină seama ➤ [...] ● la desfășurarea procedurilor de vârstă și maturitatea lor și ar trebui să se asigure că procedurile sunt accesibile și că pot fi înțelese de către copil. ⇐

2011/93/UE considerentul 31

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (37) Statele membre [...] pot să ia în considerare acordarea de acorde asistență
⇒ personalizată și amplă ⇐ pe termen scurt și lung copiilor victime. Orice vătămare cauzată
de abuzul sexual asupra unui copil și de exploatarea sexuală a unui copil este importantă și
ar trebui abordată ⇒ cât mai curând posibil după primul contact al victimei cu autoritățile.
Asistența imediată acordată victimelor înainte și în timpul cercetărilor și procedurilor penale
este esențială pentru limitarea traumelor pe termen lung legate de abuzul suferit. Pentru a
facilita furnizarea rapidă de asistență, inclusiv identificarea serviciilor de sprijin relevante,
statele membre ar trebui să [...] își întemeieze asistența pe orientări și protocoale
pentru profesioniștii din domeniul sănătății, al educației și al serviciilor sociale, inclusiv
pentru personalul care deservește liniile de asistență telefonică ⇐. Dată fiind natura
vătămării cauzate de abuzul sexual și de exploatarea sexuală, această asistență ar trebui să
continue atât timp cât este necesar pentru recuperarea fizică și psihologică a copilului și se
poate prelungi în viața de adult a acestuia, dacă este necesar. Ar trebui luată în considerare
extinderea acordării de asistență și consiliere pentru părinții ⇒, îngrijitorii ⇐ sau tutorii
copiilor victime, în cazul în care aceștia nu sunt suspectați de comiterea infracțiunii în cauză,
pentru a-i sprijini în eforturile lor de acordare de asistență copiilor victime pe parcursul
procedurilor, ⇒ chiar și atunci când au ajuns la vârsta adultă. ⇐

↓ nou

↻ Consiliul

(38) Traumele cauzate de abuzul sexual asupra copiilor și de exploatarea sexuală a copiilor durează adesea până când victima atinge cu mult vârsta maturității, ducând la efecte pe termen lung care adesea împiedică victimele să raporteze infracțiunea și să solicite asistență și sprijin timp de mai mulți ani sau chiar timp de mai multe decenii. Prin urmare, statele membre ar trebui să ofere asistență personalizată și amplă pe termen scurt și lung nu numai copiilor victime, ci și adulților ➤ [...] ➤ ➤ victime ale abuzului sexual și ale exploatării sexuale. ➤

↓ 2011/93/UE considerentul 32

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (39) ~~Decizia-cadru 2001/220/JAI~~ ☒ Directiva 2012/29/UE ☒ stabilește un set de drepturi ale victimelor în cadrul procedurilor penale, inclusiv dreptul la protecție și ⇒ dreptul de a obține o hotărâre privind ⇐ ~~la~~ despăgubirile ⇒ de la autorul infracțiunii ⇐. ⇒ Propunerea de revizuire a Directivei privind drepturile victimelor prevede modificări specifice ale ⇒ [...] ☒ ⇒ mai multor drepturi ale ☒ victimelor. ⇐ ~~În plus,~~ ☒ Pe lângă drepturile stabilite în directiva menționată, ☒ copiii victime ale abuzului sexual, ale exploatării sexuale sau ale ~~pornografiei infantile~~ ☒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ ar trebui să beneficieze de acces la consiliere juridică și, în funcție de rolul victimelor în cadrul sistemelor de justiție relevante, la reprezentare judiciară, inclusiv în scopul solicitării de despăgubiri ⇒ [...] ☒ ⇒ de la autorul infracțiunii. ☒ Obiectivul consilierii juridice este de a le permite victimelor să fie informate și să primească sfaturi cu privire la diferitele posibilități pe care le au. ⇒ [...] ☒ ⇒ Posibilitatea victimei de a avea acces la consiliere juridică nu ar trebui să aducă atingere monopolului rezervat în unele state membre anumitor categorii de persoane pentru a oferi o astfel de consiliere, în special avocaților. În plus, rămâne la latitudinea statelor membre să stabilească, în conformitate cu dreptul lor intern, cadrul și locul în care se acordă o astfel de consiliere. ☒

↓ nou
↻ Consiliul

(40) ↻ [...] ↻

↓ nou
↻ Consiliul

(41) Statele membre pot alege să numească organisme sau entități existente, ↻ [...] ↻ în calitate de autorități naționale sau mecanisme echivalente în temeiul prezentei directive, în măsura în care acest lucru este compatibil cu nevoia de a se asigura faptul că sarcinile care le sunt atribuite în temeiul prezentei directive sunt îndeplinite în mod eficace și integral.

↓ 2011/93/UE considerentul 33

(adaptat)

⇒ nou

- (42) Statele membre ar trebui să întreprindă acțiuni în vederea prevenirii sau a interzicerii actelor legate de promovarea abuzului sexual asupra copiilor și a abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului ~~turismului sexual cu implicarea copiilor~~. Ar putea fi luate în considerare diferite măsuri de prevenire, precum elaborarea și consolidarea unui cod de conduită și a unor mecanisme de autoreglementare în sectorul turismului, stabilirea unui cod de etică sau a unor „etichete de calitate” ori stabilirea unei politici explicite pentru organizațiile din sectorul turismului care luptă împotriva abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului ~~turismului sexual cu implicarea copiilor sau stabilirea unei politici explicite de combatere a turismului sexual cu implicarea copiilor~~. Statele membre ar trebui să utilizeze instrumentele de care dispun în temeiul dreptului UE, al dreptului intern și al acordurilor internaționale în scopul prevenirii abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului pe sau către teritoriul lor, în special prin luarea măsurilor adecvate la primirea informațiilor relevante de la țările terțe, inclusiv prin efectuarea de verificări suplimentare sau prin emiterea unui refuz al intrării în contextul Regulamentului (UE) 2018/1861 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de informații Schengen (SIS) în domeniul verificărilor la frontieră¹⁵.

¹⁵ Regulamentul (UE) 2018/1861 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 noiembrie 2018 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de informații Schengen (SIS) în domeniul verificărilor la frontieră, de modificare a Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen și de modificare și abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1987/2006, JO L 312, 7.12.2018, p. 14-55, ELI : <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj>.

↓ 2011/93/UE considerentul 34

(adaptat)

⇒ nou

- (43) Statele membre ar trebui, prin intermediul campaniilor de informare și de sensibilizare ⇒, inclusiv pentru părinți, îngrijitori și societatea în ansamblul ei, ⇐ și al programelor de cercetare și de educație, să instituie și/sau să consolideze politici de prevenire a ☒ abuzului sexual asupra copiilor și a ☒ exploatării sexuale a copiilor, inclusiv să adopte măsuri de descurajare și reducere a cererii care favorizează toate formele de abuz sexual și de exploatare sexuală a copiilor, și măsuri de reducere a riscului ca copiii să devină victime. În ~~cazul~~ cadrul unor astfel de inițiative, statele membre ar trebui să adopte o abordare care susține drepturile copilului. Ar trebui să existe o grijă deosebită pentru a se asigura că astfel de campanii de sensibilizare care vizează copiii sunt adecvate și suficient de ușor de înțeles ⇒ și adaptate nevoilor specifice ale copiilor din diferite grupe de vârstă, inclusiv ale copiilor preșcolari. În ceea ce privește măsurile de prevenire, ar trebui să se utilizeze o abordare holistică a fenomenului abuzului sexual asupra copiilor și al exploatării sexuale a copiilor, abordând dimensiunile online și offline ale acestuia și mobilizând toate părțile interesate relevante. În special în ceea ce privește dimensiunea online, printre aceste măsuri ar trebui să se numere dezvoltarea competențelor de alfabetizare digitală, inclusiv implicarea critică în lumea digitală, pentru a ajuta utilizatorii să identifice și să abordeze tentativele de abuz sexual online asupra copiilor, să caute sprijin și să prevină comiterea acestora. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită prevenirii abuzului sexual asupra copiilor și exploatării sexuale a copiilor care sunt îngrijiți într-un centru colectiv, și nu în familie ⇐. Ar trebui să fie luată în considerare înființarea de linii de asistență sau de linii telefonice directe ⇒ dedicate acestei probleme ⇐ ☒ dacă nu au fost înființate deja ☒.

↓ 2011/93/UE considerentul 35
(adaptat)

- (44) În ceea ce privește sistemul de raportare a abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor și de acordare a asistenței pentru copiii aflați într-o situație dificilă, liniile telefonice directe, și anume 116 000 pentru copiii dispăruți, 116 006 pentru victimele infracțiunilor și 116 111 de asistență pentru copii, astfel cum au fost introduse prin Decizia 2007/116/CE a Comisiei din 15 februarie 2007 privind rezervarea seriei naționale de numere care încep cu „116” ca numere armonizate pentru servicii armonizate cu caracter social¹⁶, ar trebui promovate, iar experiența dobândită în legătură cu funcționarea lor ar trebui luată în calcul.

↓ nou
↻ Consiliul

- (45) Organizațiile care acționează în interes public în lupta împotriva abuzului sexual asupra copiilor, cum ar fi membrii rețelei de linii telefonice directe INHOPE, sunt active de mai mulți ani în mai multe state membre, cooperând cu autoritățile de aplicare a legii și cu furnizorii pentru a facilita procesul de eliminare și raportare a materialelor online care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor. Această activitate combate revictimizarea prin limitarea răspândirii materialelor online ilegale și poate furniza dovezi autorităților de aplicare a legii cu privire la infracțiunile comise. Cu toate acestea, cadrul juridic în care funcționează acestea diferă considerabil de la un stat membru la altul și, în multe cazuri, lipsește în ceea ce privește identificarea sarcinilor pe care aceste organizații le pot îndeplini în mod legal, precum și condițiile aferente acestora. Statele membre ↻ [...] ↻ sunt încurajate să acorde ↻ o autorizație pentru ca aceste organizații să îndeplinească sarcini relevante, în special prelucrarea materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, caz în care prelucrarea nu ar trebui considerată „fără drept”. Astfel de autorizații sunt încurajate, deoarece sporesc securitatea juridică, maximizează sinergiile dintre autoritățile naționale și alți actori implicați în lupta împotriva abuzului sexual asupra copiilor și sprijină drepturile victimelor prin eliminarea din sfera digitală publică a materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor.

¹⁶ Decizia 2007/116/CE a Comisiei din 15 februarie 2007 privind rezervarea seriei naționale de numere care încep cu 116 ca numere armonizate pentru servicii armonizate cu caracter social (JO L 49, 17.2.2007, p. 30, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116(1)/oj)).

↓ 2011/93/UE considerentul 36

(adaptat)

⇒ nou

- (46) Profesioniștii Specialiștii care ar putea ☒ este probabil să ☒ între în contact cu copiii care sunt victime ale abuzurilor sexuale sau ale exploatării sexuale ar trebui să fie instruiți în mod corespunzător pentru a identifica și a se ocupa de astfel de victime. ⇒ Pentru a asigura o justiție în interesul copilului pe tot parcursul cercetării și urmării penale a cazurilor de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor, această ⇐ Aceasta formare profesională ar trebui promovată pentru membrii următoarelor categorii de personal, în cazul în care este probabil că vor intra în contact cu copiii victime: polițiști, procurori, avocați, magistrați și personalul judiciar, personalul din serviciile sociale sau de îngrijire a copilului ⇒, personalul din sectorul educației, inclusiv din cadrul educației și îngrijirii timpurii, din sectorul serviciilor sociale și personalul care oferă sprijin pentru victime și servicii de justiție reparatorie ⇐, dar ar putea implica, de asemenea, alte grupuri de persoane care sunt susceptibile de a întâlni în activitatea lor copii victime ale abuzurilor sexuale sau ale exploatării sexuale.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 37

⇒ Consiliul

- (47) Pentru a preveni abuzurile sexuale și exploatarea sexuală a copiilor, ar trebui propuse programe sau măsuri de intervenție care să vizeze persoanele care săvârșesc infracțiuni de natură sexuală. Programele sau măsurile de intervenție respective ar trebui să urmeze o abordare cuprinzătoare și flexibilă, care să se concentreze asupra aspectelor medicale și psihosociale, și ar trebui să aibă un caracter neobligatoriu. Programele sau măsurile de intervenție în cauză nu aduc atingere programelor sau măsurilor de intervenție impuse de autoritățile judiciare competente. ⇒ Statele membre sunt încurajate să garanteze că programele și măsurile sunt accesibile fără restricții nejustificate, în conformitate cu standardele naționale. ⇐

↓ 2011/93/UE considerentul 38

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (48) ~~Programele sau măsurile de intervenție nu sunt oferite ca drept automat.~~ Statul membru este cel care decide ~~ceare~~ programe sau măsuri de intervenție sunt adecvate ⇒ ⇒ [...] ⇒ ⇒ și ar trebui să garanteze că programele sau măsurile menționate sunt accesibile în conformitate cu standardele naționale. În plus, persoanele ⇒ cărora le este teamă că ar putea comite infracțiuni, ⇒ ar trebui să aibă acces la ⇒ programele sau măsurile în cauză ⇒ [...] ⇒ ⇒ fără restricții nejustificate. ⇒ ⇐

↓ 2011/93/UE considerentul 39

(adaptat)

⇒ nou

- (49) Pentru a preveni ~~rea~~ și a limita ~~rea~~ recidiv ~~ei~~, infractorii ar trebui să fie supuși unei evaluări a pericolului pe care îl prezintă și a riscurilor posibile de recidivă în ceea ce privește infracțiunile sexuale împotriva copiilor. Modalitățile de efectuare a unei astfel de evaluări, precum tipul de autoritate competentă să dispună efectuarea evaluării și să o efectueze sau momentul, înainte sau după o procedură penală ~~ă~~, în care ar trebui efectuată evaluarea respectivă, precum și modalitățile de asigurare a unor programe sau măsuri de intervenție eficiente în urma evaluării respective, ar trebui să fie consecvente cu procedurile interne ale statelor membre. În vederea aceluiași obiectiv de prevenire și limitare a recidivei, infractorii ar trebui, de asemenea, să aibă acces la programe sau măsuri de intervenție eficiente, pe bază de voluntariat. Programele sau măsurile de intervenție în cauză nu ar trebui să aducă atingere sistemelor naționale instituite în scopul tratării persoanelor care suferă de ~~tulburări psihice~~ ⇒ boli mintale și ar trebui să fie accesibile și abordabile din punct de vedere financiar în conformitate cu standardele naționale privind asistența medicală, de exemplu în ceea ce privește eligibilitatea acestora pentru rambursare în cadrul sistemelor de sănătate ale statelor membre ⇐.

↓ 2011/93/UE considerentul 40
(adaptat)

⇒ nou

☉ Consiliul

- (50) Infractorii condamnați ar trebui împiedicați, temporar sau permanent, să exercite cel puțin activități profesionale care presupun contacte directe și periodice cu copiii ⇒ sau activități profesionale în cadrul unor organizații care lucrează pentru copii sau al unor organizații care acționează în interesul public în lupta împotriva abuzului sexual asupra copiilor ⇐, ~~dacă este cazul~~ ☒ atunci când acest lucru este adecvat, dat fiind ☒ pericolul pe care îl reprezintă aceștia și riscurile posibile de recidivă ~~impun acest lucru. Angajatorii au dreptul să fie informați,~~ ~~Atunci~~ când recrutează personal pentru un post care implică contactul direct și periodic cu copiii, ⇒ angajatorii ar trebui să ceară informații ⇐ cu privire la existența unor condamnări pentru infracțiuni sexuale împotriva copiilor înscrise în cazierul judiciar sau a unor decăderi din drepturi. În sensul prezentei directive, noțiunea de „angajatori” ar trebui, ☉ în orice caz, ☉ să se refere ☉ [...] ☉ ☉ la angajatorii din sectorul protecției copilului, educației, îngrijirii copiilor și asistentei medicale și ☉ la persoanele care conduc o organizație implicată într-o activitate de voluntariat legată de supravegherea și/sau îngrijirea copiilor; ~~care presupune~~ ~~când~~ un contact direct și periodic cu copiii. ☉ [...] ☉ ☉ Statele membre pot lua măsuri adecvate, în conformitate cu dreptul intern, pentru a promova în mod activ verificarea persoanelor care lucrează în contact direct și ocazional cu copiii. În sensul prezentei directive, termenul „contact periodic cu copiii” indică faptul că acesta acoperă numai activități cu copii desfășurate în mod structurat. ☉ Modalitatea de a furniza astfel de informații, cum ar fi, de exemplu, accesul prin intermediul persoanei în cauză, și conținutul exact al acestor informații, înțelesul noțiunilor de activități de voluntariat organizate și de contact direct și periodic cu copiii ar trebui să fie stabilite în conformitate cu legislația națională. ⇒ Cu toate acestea, informațiile transmise de o autoritate competentă altelea ar trebui să conțină cel puțin toate evidențele relevante păstrate de orice stat membru în registrele sale naționale de cazier judiciar și toate evidențele relevante care pot fi obținute ușor de la țări terțe, cum ar fi informațiile care pot fi obținute de la Regatul Unit prin canalul instituit în conformitate cu partea a treia titlul IX din Acordul comercial și de cooperare dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, pe de altă parte¹⁷. ⇐

¹⁷ JO L 149, 30.4.2021, p. 10,

ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj)[http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

↓ 2011/93/UE considerentul 41

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (51) ⇒ În domeniul abuzului sexual asupra copiilor, fenomenul infractorilor care capătă din nou acces la copii după o condamnare sau decădere din drepturi prin mutarea într-o altă jurisdicție este deosebit de răspândit și îngrijorător. Prin urmare, este crucial să se ia toate măsurile necesare pentru a preveni acest ⇒ [...] ☹ ⇒ fenomen. ☹ ⇐ Ținând cont de diferitele tradiții juridice ale statelor membre, prezenta directivă ia în considerare faptul că accesul la cazierul judiciar este permis fie numai de autoritățile competente, fie numai de persoana în cauză. Prezenta directivă nu stabilește o obligație de a modifica sistemele naționale de reglementare a cazierelor judiciare sau a modalităților de acces la aceste caziere.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 42

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (52) ⇒ ⇒ [...] ☹ ⇐ Obiectivul prezentei directive nu este acela de a armoniza normele privind consimțământul persoanei în cauză în momentul schimbului de informații existente în cazierul judiciar, și anume dacă este necesar un astfel de consimțământ sau nu. Indiferent dacă consimțământul este obligatoriu sau nu în conformitate cu legislația națională, prezenta directivă nu stabilește nicio obligație nouă de a modifica legislația națională și procedurile naționale în această privință.

↓ 2011/93/UE considerentul 43
(adaptat)

- (53) Statele membre pot lua și măsuri administrative suplimentare cu privire la autori, cum ar fi înregistrarea persoanelor condamnate pentru infracțiunile menționate în prezenta directivă în registrele persoanelor condamnate pentru infracțiuni sexuale. Accesul la aceste registre ar trebui să fie supus unor limitări în conformitate cu principiile constituționale naționale și cu standardele aplicabile de protecție a datelor, de exemplu prin limitarea accesului la organele judiciare și/sau de asigurarea aplicării legii.

↓ 2011/93/UE considerentul 44
(adaptat)
⇒ nou
↻ Consiliul

- (54) Statele membre ~~sunt încurajate să creeze~~ ⇒ ar trebui să ia măsurile necesare pentru a crea ⇐ mecanisme de colectare a datelor ~~sau puncte centrale~~, la nivel național, ~~sau~~ local ☒ sau regional ☒, în colaborare cu societatea civilă, în vederea observării și evaluării fenomenului de abuz sexual asupra copiilor și de exploatare sexuală a copiilor ⇒ , bazându-se, de asemenea, pe obligațiile mai ample de colectare a datelor prevăzute în Directiva [.../...] [Directiva privind drepturile victimelor, reformare] și în Regulamentul (UE) [Regulamentul privind prevenirea și combaterea abuzului sexual asupra copiilor] ⇐. Pentru a putea evalua în mod adecvat rezultatele acțiunilor de combatere a abuzului sexual ☒ asupra copiilor ☒, a exploatării sexuale ☒ a copiilor ☒ și a ~~pornografiei infantile~~ ☒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒, Uniunea ar trebui să continue să-și dezvolte metodologiile și metodele de colectare a datelor pentru a produce statistici comparabile. ↻ [...]. ↻

↓ 2011/93/UE considerentul 45

- (55) Statele membre ar trebui să întreprindă acțiuni corespunzătoare pentru înființarea de servicii de informare care să ofere informații privind modurile în care se pot recunoaște semnele abuzului sexual și ale exploatării sexuale.
-

↓ 2011/93/UE considerentul 46
(adaptat)

- (56) ~~Pornografia infantilă, care constă în imagini cu copii supuși unor abuzuri sexuale,~~
☒ Materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ reprezintă un tip specific de conținut care nu poate fi considerat ca exprimare a unei opinii. Pentru combaterea acestuia, este necesară reducerea circulației materialelor ☒ care conțin ☒ abuzuri sexuale ☒ asupra copiilor ☒, îngreunând astfel încărcarea de către infractori a unui astfel de conținut pe paginile de ~~Internet~~ internet accesibile publicului. Prin urmare, este necesară eliminarea conținutului și reținerea celor care ☒ se fac vinovați de producerea, ☒ distribuirea sau descărcarea de descărcă imagini cu copii supuși unor ☒ materiale care conțin ☒ abuzuri sexuale ☒ asupra copiilor ☒. În vederea sprijinirii eforturilor Uniunii de combatere a ~~pornografiei infantile~~ ☒ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒, statele membre ar trebui să facă tot posibilul pentru a coopera cu țările terțe în încercarea de a asigura eliminarea unui astfel de conținut de pe serverele aflate pe teritoriile lor.

↓ nou

(57) Eforturile statelor membre de a reduce circulația materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, inclusiv prin cooperarea cu țările terțe în temeiul prezentei directive, nu ar trebui să aducă atingere Regulamentului (UE) 2022/2065, Regulamentului (UE) 2021/1232 și nici [Regulamentului .../... de stabilire a normelor de prevenire și combatere a abuzului sexual asupra copiilor]. Conținutul online care constituie sau facilitează infracțiunile menționate în prezenta directivă va face obiectul unor măsuri în temeiul Regulamentului (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului¹⁸ în ceea ce privește conținutul ilegal.

↓ 2011/93/UE considerentul 47

(adaptat)

⇒ nou

(58) ~~Cu toate acestea, în ciuda unor astfel de eforturi~~ ale statelor membre , eliminarea la sursă a ~~conținuturilor cu pornografie infantilă~~ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor se dovedește deseori imposibilă atunci când materialele originale nu se află în Uniune, deoarece fie statul pe teritoriul căruia sunt localizate serverele nu este dispus să coopereze, fie procesul de eliminare a materialului de către statul în cauză se dovedește a fi deosebit de lung. Pot fi instituite, de asemenea, mecanisme de blocare a accesului, de pe teritoriul Uniunii, la pagini de ~~Internet~~ internet identificate ca diseminând sau conținând ~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor . Măsurile întreprinse de statele membre în conformitate cu prezenta directivă în scopul de a elimina sau, după caz, de a bloca ~~paginile de~~ site-urile ~~Internet~~ internet ~~care conțin pornografie infantilă~~ pe care se găsesc materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor s-ar putea baza pe diverse tipuri de măsuri publice, cum ar fi măsuri de ordin legislativ, nelegislativ, judiciar sau de alt tip și altele. În acest context, prezenta directivă nu

¹⁸ Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) (JO L 277, 27.10.2022, p. 1).

aduce atingere măsurilor voluntare luate de industria internetului pentru a preveni utilizarea abuzivă a serviciilor sale, nici sprijinului pentru astfel de acțiuni oferit de statele membre. Indiferent de temeiul sau metoda alese pentru luarea măsurilor, statele membre ar trebui să se asigure că oferă utilizatorilor și furnizorilor de servicii un nivel corespunzător de securitate juridică și previzibilitate. Tot în vederea eliminării și blocării conținuturilor cu abuzuri asupra copiilor copilului, ar trebui să se stabilească și consolideze cooperarea între autoritățile publice, în special pentru a asigura liste naționale, cât mai complete posibil, ale site-urilor paginilor de internet Internet care conțin pe care se găsesc materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor cu pornografie infantilă și pentru a evita suprapunerea activităților. Orice astfel de acțiuni trebuie să țină seama de drepturile utilizatorilor finali, să fie conforme cu procedurile juridice și judiciare existente și să respecte Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene. Programul pentru un Internet mai sigur a stabilit o rețea de linii directe al cărui scop este colectarea de informații și asigurarea unei acoperiri corespunzătoare și a schimbului de rapoarte cu privire la tipurile majore de conținut online ilegal. ⇨ Rețeaua cofinanțată de UE de linii telefonice directe¹⁹ se ocupă de raportările primite anonim din partea publicului cu privire la presupuse materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor și cooperează cu autoritățile de aplicare a legii și cu industria la nivel național, european și mondial pentru a asigura eliminarea rapidă a acestui tip de conținut. ⇐

¹⁹ În prezent, aceasta face parte din programul „Europa digitală”.

↓ 2011/93/UE considerentul 48

~~48. Prezenta directivă are drept scop modificarea și extinderea dispozițiilor Deciziei cadru 2004/68/JAI. Deoarece modificările care urmează să fie aduse sunt numeroase și au un caracter substanțial, din motive de claritate, decizia cadru ar trebui înlocuită în întregime în ceea ce privește statele membre participante la adoptarea prezentei directive.~~

↓ 2011/93/UE considerentul 49
(adaptat)

(59) Deoarece obiectivul prezentei directive, și anume combaterea abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor și a ~~pornografiei infantile~~ materialelor care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor , nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre ~~și, prin urmare,~~ dar datorită dimensiunilor și efectelor acțiunii preconizate ~~având în vedere mplaarea și efectele acțiunii,~~ poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestui obiectiv.

↓ 2011/93/UE considerentul 50

- (60) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, cu precădere respectarea demnității umane, interzicerea torturii și a tratamentelor și pedepselor inumane sau degradante, drepturile copilului, dreptul la libertate și securitate, libertatea de exprimare și de informare, dreptul la protecția datelor cu caracter personal, dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil și principiile legalității și proporționalității infracțiunilor și pedepselor penale. În special, prezenta directivă urmărește să asigure respectarea deplină a acestor drepturi și principii și trebuie pusă în aplicare în mod corespunzător.

↓ 2011/93/UE considerentul 51

~~51. În conformitate cu articolul 3 din Protocolul (nr. 21) privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Regatul Unit și Irlanda și-au notificat intenția lor de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentei directive.~~

↕ nou

➡ Consiliul

- (61) [În conformitate cu articolul 3 și cu articolul 4a alineatul (1) din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Irlanda și-a notificat, [prin scrisoarea din data de ➡ [...] ➡ 12 iunie 2024] ➡ dorința de a participa la adoptarea și la aplicarea prezentei directive.]

➡ [...] ➡

↓ 2011/93/UE considerentul 52

- (62) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul ~~nr. 22~~ privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei directive, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale.

↓ nou

- (63) Obligația de a transpune prezenta directivă în dreptul intern ar trebui să se limiteze la dispozițiile care reprezintă o modificare de fond în raport cu directiva anterioară. Obligația de a transpune dispozițiile neschimbate rezultă din directiva anterioară.

↓ nou

- (64) Prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere obligațiilor statelor membre referitoare la termenul de transpunere în dreptul intern a directivei menționat în anexa I,

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ Consiliul

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Obiectul

Prezenta directivă instituie norme minime privind definirea infracțiunilor și a [...] pedepselor în ceea ce privește abuzul sexual asupra copiilor și exploatarea sexuală a copiilor, ~~pornografia infantilă~~ materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor și ademenirea copiilor în scopuri sexuale. Directiva introduce, de asemenea, dispoziții care să asigure o mai bună prevenire a săvârșirii infracțiunilor respective și o mai bună protecție a victimelor acestora.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

1. „copil” înseamnă orice persoană cu vârsta mai mică de 18 ani;
2. „vârsta consimțământului sexual” înseamnă vârsta sub care este interzisă, în conformitate cu legislația națională, practicarea activităților sexuale cu un copil;

3. „~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ”
înseamnă:

- (a) orice material care prezintă vizual un copil care este implicat într-un comportament sexual explicit, real sau simulat;
- (b) orice reprezentare a organelor ~~genitale~~ sexuale ale unui copil în principal cu scop sexual;
- (c) orice material care prezintă vizual orice persoană care pare a fi un copil implicat într-un comportament sexual explicit, real sau simulat, sau orice reprezentare a organelor sexuale ale unei persoane care pare a fi un copil, în principal cu scop sexual; ~~sau~~
- (d) imagini realiste , reproduceri sau reprezentări²⁰ ale unui copil implicat într-un comportament sexual explicit sau ~~imagini realiste~~ ale organelor sexuale ale unui copil, în principal cu scop sexual;

↓ nou

↻ Consiliul

(e) ↻ [...] ↻

↓ 2011/93/UE (adaptat)

4. „ exploatare a copiilor prin prostituție ~~infantilă~~” înseamnă folosirea unui copil pentru activități sexuale ~~în condițiile în~~ pentru care se acordă sau se promit bani sau orice altă formă de remunerare sau foloase, în schimbul implicării copilului în activități sexuale, indiferent dacă plata, promisiunea sau foloasele se acordă copilului sau unui terț;

²⁰ Va fi adăugat un considerent cu explicații mai detaliate privind ce cuprinde și ce nu cuprinde această noțiune, cu trimitere la roboți sexuali sau la păpuși sexuale similare copiilor. Unele delegații solicită în continuare adăugarea unei dispoziții individuale de incriminare a roboților sexuali sau a păpușilor sexuale similare copiilor.

5. „spectacol ~~☒~~ care prezintă abuzuri sexuale asupra copiilor ~~☒~~ ~~pornografie~~” înseamnă expunerea în direct adresată unui public, inclusiv prin tehnologia informațiilor și comunicațiilor:
- (a) a unui copil implicat într-un comportament sexual explicit, real sau simulat; ori
 - (b) a organelor ~~genitale~~ ~~☒~~ sexuale ~~☒~~ ale unui copil în principal cu scop sexual;
6. „persoană juridică” înseamnă o entitate care are personalitate juridică, în temeiul legislației aplicabile, cu excepția statelor sau organismelor publice în exercitarea prerogativelor de putere publică și a organizațiilor internaționale publice;≡

↓ nou

7. „serviciu al societății informaționale” înseamnă un serviciu astfel cum este definit la articolul 1 litera (b) din Directiva (UE) 2015/1535/UE²¹;
8. „persoană apropiată ca vârstă” înseamnă o persoană apropiată ca vârstă și ca grad de dezvoltare sau de maturitate psihologică și fizică.

²¹ Directiva (UE) 2015/1535 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 septembrie 2015 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (text codificat), JO L 241, 17.9.2015, p. 1.

↓ 2011/93/UE (adaptat)
 ⇒ nou
 ⇒ Consiliul

Articolul 3

Infracțiuni referitoare la abuzul sexual

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că faptele ~~săvârșite cu intenție~~ săvârșite cu intenție menționate la alineatele (2) - ~~(6)~~ [...] ~~6a~~ sunt pasibile de aplicarea unei pedepse.
2. Determinarea, cu scop sexual, a unui copil care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual să asiste la activități sexuale, chiar și fără a fi obligat să participe, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin un an.
3. Determinarea, cu scop sexual, a unui copil care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual să asiste la un abuz sexual, chiar și fără a fi obligat să participe, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin doi ani.
4. Practicarea unor activități sexuale, ~~altele decât cele prevăzute la alineatul (6)~~, altele decât cele prevăzute la alineatul (6), cu un copil care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual ~~⇒ sau determinarea copilului~~ ⇒ sau determinarea copilului ~~în cauză~~ în cauză să practice activități sexuale cu ~~[...]~~ [...] ~~un terț~~ un terț este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin ~~einei~~ einei ~~[...]~~ [...] ~~5~~ 5 ani.

Consiliul

4a. Practicarea unor activități sexuale, altele decât cele prevăzute la alineatul (6a), cu un copil care a împlinit vârsta consimțământului sexual și nu consimte la activități sexuale, sau determinarea copilului în cauză să practice activități sexuale neconsimțite reciproc cu un terț este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin 2 ani.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

Consiliul

5. Practicarea unor activități sexuale cu un copil, sau determinarea copilului respectiv să practice activități sexuale cu un terț, astfel cum se prevede la alineatele (4) și (4a) atunci când:

- (a) se abuzează de o poziție recunoscută de încredere, autoritate sau influență asupra copilului, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin ~~opt~~ ⇒ 10 ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin ~~trei~~ ⇒ [...] ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă sau
- (b) se abuzează de situația deosebit de vulnerabilă a unui copil, în principal ca urmare a unui handicap ⇒ [...] sau ca urmare a unei situații de dependență, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin ~~opt~~ ⇒ 10 ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin ~~trei~~ ⇒ [...] ⇒ 5 ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă sau
- (c) se recurge la constrângere, forță sau amenințări, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin ~~zece~~ ⇒ [...] ⇒ 10 ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin ~~cinci~~ ⇒ [...] ⇒ 5 ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.

⇒ [...] ⇒

↓ nou

↻ Consiliul

↻ [...] ↻ 6 ↻ Următoarele comportamente săvârșite cu intenție sunt pasibile de ↻ [...] ↻ aplicarea unei pedepse maxime ↻ cu închisoarea de cel puțin ↻ [...] ↻ 10 ↻ ani:

- (a) practicarea cu un copil ↻ [...] ↻ care nu a ajuns la ↻ vârsta consimțământului sexual a ↻ [...] ↻ unor activități sexuale care presupun ↻ penetrare vaginală ↻ sau ↻ anală, ↻ [...] ↻ cu orice parte a corpului sau cu orice obiect, ↻ sau ↻ penetrare orală cu o parte genitală a corpului²²; ↻
- (b) determinarea unui copil ↻ [...] ↻ care nu a ajuns la ↻ vârsta consimțământului sexual să practice cu ↻ [...] ↻ un terț activități sexuale care presupun ↻ penetrare vaginală ↻ sau ↻ anală, ↻ [...] ↻ cu orice parte a corpului sau cu orice obiect, ↻ sau ↻ penetrare orală cu o parte genitală a corpului. ↻

↻ Consiliul

6a. Următoarele fapte săvârșite cu intenție sunt pasibile de aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin 5 ani:

- (a) practicarea cu un copil, care a ajuns la vârsta consimțământului sexual și nu și-a dat consimțământul cu privire la activități sexuale, a unor activități sexuale care presupun penetrare vaginală sau anală, cu orice parte a corpului sau cu orice obiect, sau penetrare orală cu o parte genitală a corpului;

²² Adăugat pentru a răspunde cererii de diferențiere a sancțiunii pentru conduita de penetrare orală cu un obiect sau cu o parte negenitală. Formularea „de natură sexuală” a fost eliminată, deoarece în prezent ne referim la „activități sexuale” (în loc de „orice act” în formularea anterioară), ceea ce face ca precizarea să fie inutilă.

(b) determinarea unui copil, care a ajuns la vârsta consimțământului sexual și nu și-a dat consimțământul cu privire la activități sexuale, să practice cu un terț activități sexuale care presupun penetrare vaginală sau anală, cu orice parte a corpului sau cu orice obiect, sau penetrare orală cu o parte genitală a corpului.

(6b) Statele membre pot lua măsurile necesare pentru a se asigura că comportamentele descrise la alineatul (5) se aplică și infracțiunilor menționate la alineatele (6) și (6a), prevăzând sancțiuni mai severe.

➔ Consiliul

➔ 7. ➔ În sensul ➔ [...] ➔ ➔ alineatelor (4a) și (6a) ➔ statele membre se asigură că:

➔ Consiliul

(a) consimțământul este considerat a exista numai în cazul în care este acordat în mod voluntar ca urmare a liberului arbitru al copilului, evaluat în contextul circumstanțelor existente;

(b) consimțământul poate fi retras în orice moment înainte sau în timpul actului.

↓ nou

↻ Consiliul

8. ↻ [...] ↻

9. ↻ [...] ↻

↓ 2011/93/UE (adaptat)

↻ Consiliul

Articolul 4

Infrațiuni referitoare la exploatarea sexuală

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că faptele săvârșite cu intenție menționate la alineatele (2)-(7) sunt pasibile de aplicarea unei pedepse.
2. ~~Incitarea~~ Determinarea unui copil să participe sau recrutarea unui copil în scopul participării la spectacole care prezintă abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografice~~ sau obținerea de foloase de pe urma unui copil sau exploatarea unui copil în orice alt fel în acest scop este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximumul de cel puțin cinci ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin doi ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.
3. Constrângerea sau forțarea unui copil să participe la spectacole care prezintă abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografice~~ sau amenințarea unui copil în acest scop este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximumul de cel puțin opt ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin cinci ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.

4. Vizionarea cu bună știință de spectacole care prezintă abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografice~~ care implică participarea unui copil este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin doi ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin un an, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.
5. Determinarea sau recrutarea unui copil în scopul participării la exploatare prin prostituția ~~infantilă~~ sau obținerea de foloase de pe urma unui copil sau exploatarea în alt fel a unui copil în astfel de scopuri este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin opt ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin cinci ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.
6. Constrângerea sau forțarea unui copil să fie exploatat prin ~~practice~~ prostituția ~~infantilă~~ sau amenințarea unui copil în astfel de scopuri este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin zece ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin cinci ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.
7. Practicarea unor activități sexuale cu un copil, recurgându-se la exploatare prin prostituția ~~infantilă~~, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin ~~unei~~ ani, dacă copilul nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual, și de cel puțin ~~doi~~ ani, dacă copilul a depășit vârsta respectivă.

Articolul 5

Infracțiuni referitoare la materialele care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor
~~pornografia infantilă~~

1. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că faptele săvârșite cu intenție menționate la alineatele (2)-(6), atunci când sunt săvârșite fără drept, sunt pasibile de aplicarea unei pedepse.
2. Achiziționarea sau deținerea de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografie infantilă~~ este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin un an.
3. Obținerea cu bună știință, prin intermediul tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, a accesului la materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografie infantilă~~ este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin un an.
4. Distribuirea, diseminarea sau transmiterea de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografie infantilă~~ este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin doi ani.
5. Oferirea, furnizarea sau punerea la dispoziție de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografie infantilă~~ este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin doi ani.
6. Producerea de materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ~~pornografie infantilă~~ este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin trei ani.

↓ nou

↻ Consiliul

7. ↻ [...] ↻ Faptele menționate la alineatele (2), (3) și (4) nu se consideră a fi săvârșite fără drept în special în cazul în care sunt săvârșite de către sau în numele și sub responsabilitatea unei organizații stabilite într-un stat membru care acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra copiilor, ↻ [...] ↻ ↻ de exemplu atunci când ↻ a fost autorizată de autoritățile competente ale statului membru respectiv, atunci când astfel de acțiuni au fost întreprinse în conformitate cu condițiile prevăzute în respectiva autorizație.

↻ [...] ↻ ↻ Statele membre sunt încurajate să se asigure că ↻ organizațiile care ↻ [...] ↻ ↻ acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra unui copil menționat la primul paragraf au expertiza necesară, că există ↻ mecanisme adecvate de raportare și supraveghere pentru a se asigura faptul că organizațiile ↻ [...] ↻ ↻ în cauză ↻ acționează cu promptitudine, diligență și în interes public și că ↻ [...] ↻ ↻ acestea ↻ utilizează canale de comunicare securizate la desfășurarea acțiunilor care fac obiectul ↻ [...] ↻ ↻ unei autorizații. ↻

8. ↻ [...] ↻

↓ 2011/93/UE (adaptat)

9. ☒ Este la latitudinea ☒ ~~statelor~~ Statele membre să decidă dacă dispozițiile prezentului articol se aplică cazurilor care implică ☒ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ☒ ~~pornografie infantilă~~, astfel cum sunt menționate la articolul 2 ☒ punctul 3 ☒ litera (c) ~~punctul (iii)~~, în care o persoană care pare a fi un copil avea, de fapt, are în realitate 18 ani sau mai mult la data reprezentării sale pe materialele respective.

~~10. Statele membre decid dacă dispozițiile alineatelor (2) și (6) din prezentul articol se aplică cazurilor în care s-a stabilit că materialul pornografic, astfel cum este menționat la articolul 2 litera (e) punctul (iv), este produs și deținut de producător exclusiv pentru uzul său privat, în măsura în care nu s-a utilizat material pornografic, astfel cum este menționat la articolul 2 litera (e) punctele (i), (ii) și (iii), în scopul producerii sale și cu condiția ca fapta să nu implice riscul diseminării materialului.~~

↻ Consiliul

Este la latitudinea statelor membre să decidă dacă dispozițiile alineatelor (2) și (6) din prezentul articol se aplică cazurilor în care s-a stabilit că materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, astfel cum sunt menționate la articolul 2 punctul 3 litera (d), sunt produse și deținute de producător exclusiv pentru uzul său privat, în măsura în care nu s-au utilizat, în scopul producerii, materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, astfel cum sunt menționate la articolul 2 punctul 3 literele (a), (b) și (c).

Articolul 5a

Infracțiuni privind instrucțiunile de comitere a abuzurilor sexuale asupra copiilor, a exploatării sexuale a copiilor sau a ademenirii copiilor în scopuri sexuale

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că următoarele fapte săvârșite cu intenție, atunci când sunt săvârșite fără drept, sunt pasibile de aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin 1 an:

- (a) distribuția, diseminarea sau transmiterea
- (b) oferirea, furnizarea sau punerea la dispoziție
- (c) producerea
- (d) deținerea

oricărui material, indiferent de forma sa, menit să ofere sfaturi sau instrucțiuni cu privire la modul de comitere a infracțiunilor menționate la articolele 3, 4, 5 sau 6 din prezenta directivă.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 6

Ademenirea copiilor în scopuri sexuale

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că următoarea faptă săvârșită cu intenție ☒ de către un adult ☒ este pasibilă de aplicarea unei pedepse ☒ după cum urmează ☒:

- (a) propunerea, efectuată prin intermediul tehnologiei informațiilor și comunicațiilor, ~~de către un adult de a se întâlni~~ ⇒, fie online, fie în persoană, ⇐ ~~în vederea întâlnirii unui~~ cu un copil ⇒ care nu a împlinit vârsta ~~consimțământului sexual,~~ ⇒ ~~care nu a ajuns la vârsta consimțământului sexual~~ cu scopul de a săvârși oricare dintre infracțiunile prevăzute la articolul 3 alineatele (4) ⇒, (5) ⇒ [...] ⇒ și (6) ⇒ ⇐ și la articolul 5 alineatul (6), atunci când propunerea a fost urmată de fapte concrete de stabilire a unei astfel de întâlniri, este pasibilă de aplicarea unei pedepse cu închisoarea cu maximum de cel puțin un an;

↓ nou

⇒ Consiliul

- (b) ~~fapta menționată la primul paragraf este pasibilă de~~ ⇒ [...] ⇒ ~~aplicarea unei pedepse maxime~~ ⇒ cu închisoarea de cel puțin 2 ani în cazul în care se recurge la constrângere ⇒ [...] ⇒ sau amenințări.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

↳ Consiliul

2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că este pasibilă pedepsită [...] de aplicarea unei pedepse fapta comisă de către un adult care ademenește un copil care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual, prin intermediul tehnologiilor informației și comunicațiilor, să producă sau să partajeze care nu a împlinit vârsta consimțământului sexual [...] materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor în care este prezentat copilul în cauză. pornografie infantilă în care este reprezentat acel copil.

↳ Consiliul

În cazul în care copilul a împlinit vârsta consimțământului sexual, fapta menționată la primul paragraf se pedepsește în cazul în care se recurge la constrângere sau amenințări.

↓ nou

↳ Consiliul

↳ [...]

Fapta menționată la primul paragraf este pasibilă de [...] aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin 1 an în cazul în care se recurge la constrângere [...] sau amenințări.

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 7

Ademenirea în vederea ↻ [...] ↻ streamingului în direct al abuzului sexual asupra copiilor sau a exploatării sexuale a copiilor ↻

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că promiterea sau oferirea cu intenție ↻ [...] ↻ a unei sume de bani ori a altei forme de remunerație sau de foloase pentru a ↻ [...] ↻ ↻ dobândi acces la streamingul în direct al activităților descrise în ↻ oricare dintre infracțiunile enumerate la articolul 3 alineatele (4), ↻ (4a), ↻ (5), (6), ↻ [...] ↻ ↻ și (6a), ↻ la articolul 4 alineatele (2) și (3) și la articolul 5 alineatul (6)²³ este pasibilă de ↻ [...] ↻ ↻ aplicarea unei pedepse maxime ↻ cu închisoarea de cel puțin ↻ [...] ↻ ↻ 1 an. ↻

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 8

Operarea unui serviciu online în scopul săvârșirii de abuzuri sexuale asupra copiilor sau al exploatării sexuale a copiilor

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că operarea sau administrarea cu intenție a unui serviciu al societății informaționale conceput ↻ sau adaptat ↻ pentru a facilita ↻ [...] ↻ săvârșirea oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3-7 este pasibilă de ↻ [...] ↻ ↻ aplicarea unei pedepse maxime ↻ cu închisoarea de cel puțin 1 an.

²³ Aceste trimiteri vor fi revizuite atunci când textul este aproape de finalizare.

Articolul 9

Instigarea, complicitatea și tentativa

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că instigarea ~~și~~ sau complicitatea la săvârșirea ~~și tentativa de săvârșire a~~ oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - ~~6~~ ~~și~~ ~~6~~ sunt pasibile de aplicarea unei pedepse.
2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că ~~pedepșirea~~ tentativai de săvârșire a oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolul 3 alineatele (4), (5) ~~și~~ ~~(6)~~, ~~(6)~~ ~~și~~ ~~(6a)~~ la articolul 4 alineatele (2), (3), (5), (6) și (7) ~~și~~ ~~(6)~~, ~~(6)~~ și (6), ~~și~~ este posibilă de aplicarea unei pedepse ~~(6)~~.

▼ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 10

Activități sexuale reciproc consimțite

1. ☒ Este la latitudinea ~~☒ statelor~~ Statele membre să decidă dacă dispozițiile articolului 3 alineatele (2), ~~☐ [...]~~ ~~☐ (4) și (6)~~²⁴ ~~☐~~ se aplică activităților sexuale reciproc consimțite dintre persoane apropiate ca vârstă, ~~și ca nivel psihologic și fizic de dezvoltare sau maturitate~~ în măsura în care faptele nu au implicat niciun abuz ~~☐ sau exploatare.~~ ~~☐~~
2. ☒ Este la latitudinea ~~☒ statelor~~ Statele membre să decidă dacă dispozițiile articolului 4 alineatul (4) se aplică unui spectacol ~~pornografie~~ desfășurat în contextul ~~unei~~ unor relații consimțite, atunci când copilul a ajuns la vârsta consimțământului sexual, sau între persoane apropiate ca vârstă ~~și ca nivel psihologic și fizic de dezvoltare sau maturitate~~, în măsura în care faptele nu au implicat niciun abuz sau exploatare și nu se acordă bani și nicio altă formă de remunerare sau foloase în schimbul spectacolului ☒ respectiv. ~~☒ pornografie~~

²⁴ Includerea acestor trimiteri la articolul 3 aici va fi discutată atunci când dispoziția respectivă este aproape de finalizare.

3. Este la latitudinea statelor Statele membre să decidă dacă dispozițiile articolului 5 alineatele (2) , (3), (4) și (6) se aplică producerii, achiziționării, ~~sau~~ deținerii sau accesului la materiale care implică: [...] ~~în care sunt înfățișați~~

(a) copii care au ajuns la vârsta consimțământului sexual sau

(b) copii [...] și persoane apropiate ca vârstă de aceștia,

în situația cazul în care materialele respective sunt produse, [...]
 dobândite, deținute [...] sau accesate de persoanele implicate cu
consimțământul acestora și numai pentru [...] uz privat, în măsura în care
~~faptele~~ actele respective nu au implicat niciun ~~nicio formă de~~ abuz sau
exploatare.

Consiliul

Atunci când aplică opțiunea menționată la primul paragraf, statele membre se asigură că partajarea consensuală a imaginilor sau a materialelor video intime ale unei persoane nu este considerată drept consimțământ pentru partajarea sau diseminarea ulterioară a aceluiași materiale.

nou

Consiliul

4. Este la latitudinea statelor membre să decidă dacă articolul 6 se aplică propunerilor, conversațiilor, contactelor sau schimburilor între [...] persoane apropiate ca vârstă de copii în măsura în care actele nu au implicat niciun abuz sau exploatare, constrângere sau amenințare.

5. [...]

6. [...]

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

☉ Consiliul

Articolul 11

Circumstanțe agravante

În măsura în care circumstanțele următoare nu fac ☉ [...] ☹ parte din elementele constitutive ale infracțiunilor menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐, statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, ☉ în ceea ce privește infracțiunile relevante menționate la articolele respective, una sau mai multe dintre ☹ următoarele circumstanțe pot fi considerate agravante, în conformitate cu dispozițiile relevante din dreptul intern: ☉ [...] ☹

- (a) infracțiunea a fost săvârșită împotriva unui copil aflat într-o situație de vădită vulnerabilitate, de exemplu, un copil cu un handicap, ☉ [...] ☹ într-o situație de dependență sau într-o stare de incapacitate fizică sau psihică;
- (b) infracțiunea a fost săvârșită de către un membru al familiei copilului, de către o persoană care coabitează cu copilul sau de către o persoană care a abuzat de poziția sa recunoscută de încredere ☒ , ☒ sau de autoritate ⇒ sau de influență ⇐ asupra copilului;
- (c) infracțiunea a fost săvârșită de mai multe persoane acționând împreună;
- (d) infracțiunea a fost săvârșită în cadrul unei organizații criminale, în sensul Deciziei-cadru 2008/841/JAI a Consiliului; ~~din 24 octombrie 2008 privind lupta împotriva crimei organizate~~²⁵

²⁵ ~~Decizia-cadru 2008/841/JAI a Consiliului din 24 octombrie 2008 privind lupta împotriva crimei organizate, JO L 300, 11.11.2008, p. 42.~~

- (e) infractorul a fost condamnat în trecut pentru infracțiuni de aceeași natură;
 - (f) infractorul a pus în pericol viața copilului în mod intenționat sau din culpă;
 - (g) infracțiunea a fost săvârșită prin recurgerea la violențe grave sau a cauzat vătămarea gravă a copilului ☒ ; ☒ =
-

↓ nou

☞ Consiliul

(h) ☞ [...] ☹

(i) ☞ [...] ☹

(j) infracțiunea a fost săvârșită ☞ [...] ☹ ☞ profitând în mod intenționat de starea de ebrietate sau sub influență a drogurilor a victimei. ☹

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 12

Decăderea din drepturi ca urmare a unei condamnări

1. Pentru a evita riscul recidivei, statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că unei persoane fizice care a fost condamnată pentru oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐ i se poate interzice, cu caracter temporar sau permanent, să desfășoare cel puțin activități profesionale care presupun contactul direct și periodic cu copiii.
2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, ⇒ cel puțin în sectoarele protecției copilului, educației, îngrijirii copiilor și asistenței medicale, ⇐ atunci când recrutează o persoană pentru activități profesionale sau activități organizate de voluntariat care implică contactul direct și periodic cu copiii, angajatorii ⇒ și organizațiile care acționează în interes public împotriva abuzului sexual asupra copiilor, atunci când recrutează personal, ⇐ au dreptul ⇔ obligația ⇔ să solicite informații, în conformitate cu legislația națională, prin orice modalitate adecvată, precum accesul la cerere sau prin intermediul persoanei în cauză, cu privire la existența unor condamnări penale pentru infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐, înscrise în cazierul judiciar, sau cu privire la orice decăderi din drepturi în ceea ce privește exercitarea de activități care implică contactul direct și periodic cu copiii care decurg din respectivele condamnări penale.

3. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, pentru aplicarea alineatelor (1) și (2) din prezentul articol²⁶, ⇒ atunci când sunt solicitate de autoritățile competente, sunt transmise ⇐ informațiile privind existența unor condamnări penale pentru oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐ sau a unor decăderi din drepturi în ceea ce privește exercitarea de activități care implică contacte directe și periodice cu copiii ce sunt o consecință a respectivelor condamnări penale, ~~sunt transmise în conformitate cu procedurile prevăzute în Decizia-cadru 2009/315/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009 privind organizarea și conținutul schimbului de informații extrase din cazierul judiciar între statele membre (13) atunci când sunt solicitate în temeiul articolului 6 din decizia-cadru respectivă cu acordul persoanei în cauză~~ ⇒ și că informațiile transmise sunt cât mai complete posibil, conținând cel puțin informațiile privind existența unor condamnări penale sau a unor decăderi din drepturi care rezultă din condamnări penale păstrate de oricare stat membru. În acest sens, informațiile în cauză se transmit prin ECRIS sau prin mecanismul de schimb de informații privind cazierul judiciar instituit cu țările terțe ⇐ ⇨, când există un astfel de mecanism. ⇐

↓ 2011/93/UE

Articolul 11

Punerea sub sechestru și confiscarea

~~Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că autoritățile lor competente au dreptul de a pune sub sechestru și de a confisca mijloacele și produsele obținute în urma săvârșirii infracțiunilor menționate la articolele 3, 4 și 5.~~

²⁶ Amendament de ordin tehnic: sintagma este o completare la textul actual al directivei, dar nu a fost marcată din greșeală în propunere.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 13

Răspunderea persoanelor juridice

1. Statele membre [...] se asigură că poate fi angajată răspunderea persoanelor juridice ~~pot răspunde pena~~ pentru [...] infracțiunile prevăzute la articolele 3 - 7 ⇒ 9 [...] în cazul în care aceste infracțiuni au fost săvârșite în beneficiul [...] persoanelor juridice în cauză de către orice persoană, având o funcție de conducere în cadrul persoanei juridice în cauză, acționând fie în nume propriu, fie ca parte a unui organ al persoanei juridice, [...] în temeiul:
 - (a) unei împuterniciri din partea persoanei juridice;
 - (b) unei prerogative de a lua decizii în numele persoanei juridice; sau
 - (c) unei prerogative de exercitare a controlului în cadrul persoanei juridice.
2. Statele membre iau [...] măsurile necesare pentru a se asigura că poate fi angajată răspunderea unei persoane juridice atunci când lipsa supravegherii sau a controlului din partea unei persoane menționate la alineatul (1) a făcut posibilă săvârșirea [...] infracțiunilor menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 în beneficiul [...] persoanei juridice, de către o persoană aflată sub autoritatea sa. ~~de către o persoană aflată sub autoritatea sa.~~
3. Răspunderea persoanelor juridice în temeiul alineatelor (1) și (2) nu exclude inițierea procedurilor penale împotriva persoanelor fizice care [...] comit, instigă ori sunt complici la infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 .

↓ 2011/93/UE (adaptat)

↳ Consiliul

Articolul 14

↳ [...] ↻ ↳ Pedepse aplicabile ↻ persoanelor juridice

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că orice persoană juridică a cărei răspundere este angajată în temeiul articolului ☒ 13 ☒ ~~12 alineatul (1)~~ ↳ alineatul (1) sau (2) ↻ este pasibilă de aplicarea unor ↳ [...] ↻ ↳ pedepse sau măsuri penale sau de altă natură decât penale, ↻ eficace, proporționale și disuasive. ↳ [...] ↻

↳ Consiliul

- (1a) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că pedepsele sau măsurile aplicabile persoanelor juridice a căror răspundere este angajată în temeiul articolului 13 alineatul (1) sau (2) pentru infracțiunile menționate la articolele 3-9 includ amenzi penale sau de altă natură și pot include alte pedepse sau măsuri penale sau de altă natură, precum:

↓ 2011/93/UE (adaptat)

↻ Consiliul

- (a) decăderea din dreptul de a primi beneficii publice sau ajutor public;
- (b) ⇒ excluderea de la accesul la finanțare publică, inclusiv de la procedurile de achiziții publice, granturi, ↻ [...] ↻ concesiuni ⇐ ↻ și licențe; ↻
- (c) interdicția temporară sau permanentă de a desfășura activități comerciale;
- (d) punerea sub supraveghere judiciară;
- (e) lichidarea judiciară₃ sau
- (f) închiderea ↻ [...] ↻ unităților care au servit la săvârșirea infracțiunii.

~~2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că o persoană juridică a cărei răspundere este angajată în temeiul articolului 12 alineatul (2) este pasibilă de aplicarea unor sancțiuni sau măsuri eficiente, proporționale și disuasive.~~

↓ nou

↻ Consiliul

2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, cel puțin în cazul persoanelor juridice a căror răspundere este angajată în temeiul articolului 13 alineatul (1) infracțiunile care în cazul persoanelor fizice sunt pasibile, în temeiul prezentei directive, de [...], aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin [...], 1 an, sunt pasibile de aplicarea unor amenzi penale sau de altă natură a căror quantum este proporțional cu gravitatea faptei și cu circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanei juridice în cauză. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că nivelul maxim al acestor amenzi nu este mai mic de: [...], (i) 1 procent din cifra de afaceri totală la nivel mondial [...], a persoanei juridice respective înregistrată fie în exercițiul financiar [...], anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea, fie în exercițiul financiar anterior celui în care a fost luată decizia [...], de impunere a amenzii sau

↻ Consiliul

(ii) un quantum ce reprezintă echivalentul a 8 000 000 EUR.

3. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, cel puțin în cazul persoanelor juridice a căror răspundere este angajată în temeiul articolului 13 alineatul (1) infracțiunile care în cazul persoanelor fizice sunt pasibile, în temeiul prezentei directive, de [...] aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin [...] 5 ani sunt pasibile de aplicarea unor amenzi [...] penale sau de altă natură al căror quantum este proporțional cu gravitatea faptei și cu circumstanțele individuale, financiare și de altă natură ale persoanei juridice în cauză. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că nivelul maxim al acestor amenzi nu este mai mic de:

(i) 3 procente din cifra de afaceri totală la nivel mondial [...] a persoanei juridice respective, înregistrată fie în exercițiul financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea, fie în exercițiul financiar anterior deciziei de impunere a amenzii sau

Consiliul

(ii) un quantum ce reprezintă echivalentul a 24 000 000 EUR.²⁷

(3b) Statele membre pot prevedea norme pentru cazurile în care nu este posibil să se stabilească quantumul unei amenzi pe baza cifrei de afaceri totale la nivel mondial de persoana juridică în exercițiul financiar anterior celui în care a fost săvârșită infracțiunea sau în exercițiul financiar anterior deciziei de impunere a amenzii.

²⁷ În acest context, ar trebui adăugat un considerent similar considerentului 34 din Directiva „Envicrime”. Unele delegații au propus reducerea quantumului amenzii prevăzute la prezentul alineat și la alineatul (2) punctul (ii).

↓ 2011/93/UE

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 15

Neînceperea urmăririi penale sau neaplicarea de sancțiuni victimei

Statele membre, în conformitate cu principiile de bază ale sistemelor lor de drept, iau măsurile necesare pentru a se asigura că autoritățile lor competente au dreptul de a nu urmări penal sau de a nu impune sancțiuni copiilor victime ale abuzului sexual și exploatării sexuale, pentru implicarea lor în activități infracționale pe care au fost obligați să le săvârșească ca o consecință directă a faptului că au făcut obiectul oricăreia dintre faptele menționate la articolul 4 alineatele (2), (3), (5), ~~și (6) și (7)~~, precum și la articolul 5 alineatele ~~(4), (5) și (6)~~.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 16

Cercetarea și urmărirea penală

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor menționate la articolele 3 - ~~6 și articolul 7~~ ~~⇒ 9~~ nu este condiționată de depunerea unei plângeri sau de formularea unei acuzații de către victimă sau de reprezentantul acesteia și că procedurile penale pot continua chiar dacă persoana în cauză și-a retras declarațiile.
2. ~~[...]~~

↓ nou

↻ [...] ⌂

↓ 2011/93/UE

↻ Consiliul

↻ [...] ⌂ ↻ 2. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că sunt puse la dispoziție instrumente eficiente și proporționale de anchetă, pentru cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor menționate la articolele 3-6 și la articolul 9. După caz, respectivele instrumente includ instrumente speciale de anchetă, cum ar fi cele utilizate pentru combaterea criminalității organizate sau pentru alte infracțiuni grave. ⌂

↓ nou

↻ Consiliul

↻ [...] ⌂ ↻ 3. Statele membre se asigură că persoanele, unitățile sau serviciile care cercetează și urmăresc penal infracțiunile menționate la articolele 3-9 dispun de personal suficient ↻ și ⌂ de expertiză ↻ [...] ⌂ pentru a cerceta și a urmări penal în mod eficace astfel de infracțiuni, inclusiv cele comise prin utilizarea tehnologiei informației și comunicațiilor, în conformitate cu normele aplicabile ale dreptului Uniunii și ale dreptului intern. ↻ [...] ⌂

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

⇒ [...] ⇒ 4. ⇒ Statele membre iau măsurile necesare pentru a permite unităților sau serviciilor responsabile de cercetarea penală să încerce identificarea victimelor infracțiunilor menționate la articolele 3 - ⇒ 6 și articolul ⇒ 7 ⇒ 9 ⇐, în special prin analizarea materialelor ⊗ care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor ⊗ de pornografie infantilă, ca de exemplu a fotografiilor și înregistrărilor audio-video transmise sau puse la dispoziție prin intermediul tehnologiei informației și comunicațiilor.

⇒ Consiliul

⇒ Articolul 16a

Termene de prescripție

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a permite cercetarea penală, urmărirea penală, judecata și pronunțarea sentințelor în cazul infracțiunilor menționate la articolul 3, articolul 4 alineatele (2), (3), (5), (6) și (7), al oricăror infracțiuni grave menționate la articolul 5 alineatul (6), în cazul cărora s-au utilizat materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor, astfel cum sunt menționate la articolul 2 punctul 3 literele (a) și (b), pentru o perioadă suficientă după ce victima a împlinit vârsta majoratului, perioadă care este proporțională cu gravitatea infracțiunii în cauză. ⇒

↓ nou

↻ Consiliul

⇒ 2. ⇒ Perioada menționată la ⇒ [...] ⇒ alineatul (1) ⇒ este:

(a) de cel puțin ⇒ [...] ⇒ 10 ⇒ ani de la data la care victima a împlinit vârsta majoratului pentru infracțiunile pasibile, în temeiul prezentei directive, de aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin ⇒ [...] ⇒ 5 ⇒ ani;

(b) ⇒ [...] ⇒

⇒ [...] ⇒ (b) ⇒ de cel puțin ⇒ [...] ⇒ 20 ⇒ de ani de la data la care victima a împlinit vârsta majoratului pentru infracțiunile pasibile, în temeiul prezentei directive, de aplicarea unei pedepse maxime cu închisoarea de cel puțin ⇒ [...] ⇒ 10 ⇒ ani.

↻ Consiliul

(3) Prin derogare de la alineatul (2), statele membre pot stabili o perioadă mai scurtă de 10 ani, în ceea ce privește litera (a), sau de 20 ani în ceea ce privește litera (b), dar nu mai scurtă de cinci ani și, respectiv, de 10 ani, cu condiția ca această perioadă să poată fi întreruptă sau suspendată în cazul unor acte specificate.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 17

Raportarea suspiciunii ~~privind de abuzul~~ sexual asupra copiilor sau ~~de exploatarea~~ sexuală a copiilor

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că normele de confidențialitate, ~~precum și normele privind secretul profesional,~~ impuse de dreptul intern în cazul anumitor categorii profesionale ~~[...]~~ care lucrează în contact strâns cu copiii nu constituie un obstacol în ceea ce privește posibilitatea ca aceste persoane să raporteze ~~[...]~~ autorităților competente orice situație în care au motive întemeiate să creadă că un copil este victima ~~sau ar putea deveni victima~~ oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ~~6 și articolul~~ 9.
2. Statele membre iau măsurile necesare pentru a încuraja orice persoană care are cunoștință sau care suspectează, cu bună credință, ~~săvârșirea~~ că a fost săvârșită oricareia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 să raporteze aceste fapte serviciilor competente, fără a aduce atingere articolului 18 din Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului²⁸ și articolului 12 din Regulamentul (UE) .../...²⁹ [de stabilire a normelor de prevenire și combatere a abuzului sexual asupra copiilor].

²⁸ Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) (JO L 277, 27.10.2022, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

²⁹ Regulamentul (UE)

↓ nou

↻ Consiliul

3. ↻ [...] ↻

4. ↻ [...] ↻

5. ↻ [...] ↻

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 18

Raportarea abuzului sexual asupra copiilor sau a exploatării sexuale a copiilor

1. Pe lângă drepturile pe care le au victimele atunci când depun o plângere în temeiul articolului 5 din Directiva 2012/29/UE și al articolului 5a din Directiva (UE) .../... [Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității], statele membre se asigură că victimele pot raporta autorităților competente infracțiunile menționate la articolele 3- 6 și articolul 9 din prezenta directivă prin canale accesibile, ușor de utilizat, sigure și ușor accesibile. Acest lucru include posibilitatea, atunci când este fezabil, de a raporta online sau prin intermediul altor tehnologii ale informației și comunicațiilor accesibile și securizate, fără a aduce atingere normelor procedurale naționale privind formalizarea actelor de raportare online

Consiliul

Statele membre se asigură că posibilitatea de a raporta online sau prin intermediul altor tehnologii ale informației și comunicațiilor accesibile și securizate include posibilitatea de a prezenta probe prin mijloacele prevăzute la primul paragraf, fără a aduce atingere normelor procedurale naționale privind formalizarea prezentării de probe.

nou

Consiliul

2. Statele membre se asigură că procedurile de raportare menționate la alineatul (1) sunt sigure, și sunt aplicate în mod confidențial în conformitate cu dreptul național, sunt concepute într-un mod adaptat copiilor și folosesc un limbaj în funcție de vârsta și de gradul de maturitate al copilului.

Statele membre se asigură că profesioniștii care intră în contact cu copii în cursul procedurii de raportare sunt instruiți corespunzător în chestiunea abuzului sexual și al exploatării sexuale a copiilor.

Statele membre se asigură că capacitatea copilului de a raporta fapta nu este condiționată de consimțământul titularului răspunderii părintești și că autoritățile competente iau măsurile necesare pentru protecția siguranței copilului înainte ca persoana respectivă să fie informată cu privire la raportare.

3. și

2011/93/UE (adaptat)

nou

Consiliul

Articolul 19

Competența [...]

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a-și stabili competența în privința infracțiunilor menționate la articolele 3 - 7 9 atunci când:
 - (a) infracțiunea a fost săvârșită, în totalitate sau parțial, pe teritoriul lor sau
 - (b) autorul infracțiunii este unul dintre resortisanții lor.
2. Un stat membru informează Comisia atunci când decide să își extindă competența în privința unei infracțiuni menționate la articolele 3 - 7 9, care a fost săvârșită în afara teritoriului său, *inter alia*, în cazul în care:
 - (a) infracțiunea a fost săvârșită împotriva unuia dintre resortisanții săi sau împotriva unei persoane care își are reședința obișnuită pe teritoriul său;
 - (b) infracțiunea a fost săvârșită în folosul unei persoane juridice care își are sediul pe teritoriul său sau
 - (c) autorul infracțiunii își are reședința obișnuită pe teritoriul său.
3. Statele membre se asigură că competența acestora include situațiile în care o infracțiune menționată la articolele 5 6 , 6 și 8 și, în măsura în care este relevant, la articolele 3 4, 7 și 9 este săvârșită prin mijloace ale tehnologiei informației și comunicațiilor accesate de pe teritoriul lor, indiferent dacă acestea se află sau nu pe teritoriul lor.

4. Pentru urmărirea penală a oricărei infracțiuni menționate la articolul 3 alineatele (4), (5) și (6), (6), (4a) și (6a), la articolul 4 alineatele (2), (3), (5), (6) și (7) și la articolul 5 alineatul (6) , la articolul 7 săvârșite în afara teritoriului statului membru în cauză, în ceea ce privește alineatul (1) litera (b) din prezentul articol, fiecare stat membru adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că competența sa nu este subordonată condiției ca faptele să fie considerate infracțiune la locul în care au fost săvârșite.
5. Pentru urmărirea penală a oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 6 și articolul 9 care au fost săvârșite în afara teritoriului statului membru în cauză, în ceea ce privește alineatul (1) litera (b) din prezentul articol, fiecare stat membru ia măsurile necesare pentru a se asigura că propria sa competență nu este subordonată condiției ca urmărirea penală să poată fi începută numai în urma unei plângeri depuse de victimă la locul în care a fost săvârșită infracțiunea sau în urma unui denunț din partea statului locului în care a fost săvârșită infracțiunea.

↓ nou

→ Consiliul

6. [...]

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 20

Dispoziții generale privind asistența, sprijinul și măsurile de protecție pentru copiii victime

1. Copiilor victime ale infracțiunilor menționate la articolele 3 - ~~7~~ 7 și articolul ~~9~~ 9 li se acordă asistență, sprijin și protecție, în conformitate cu articolele ~~19 și 20~~ 21 și 22, avându-se în vedere interesul superior al copilului.
2. Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se oferi asistență și sprijin copilului de îndată ce autoritățile competente au motive rezonabile ~~în temeiul~~ să creadă că este posibil ca acesta să fi fost victima unei infracțiuni menționate la articolele 3 - ~~7~~ 7 și articolul 9.
3. Statele membre se asigură că, atunci când există incertitudine cu privire la vârsta unei persoane care a fost victima unei infracțiuni menționate la articolele 3 - ~~7~~ 7 și articolul 9 și ~~atunci când~~ există motive pentru a crede că persoana este copil, se prezumă că persoana respectivă este copil pentru a primi acces imediat la asistență, sprijin și protecție în conformitate cu articolele ~~19 și 20~~ 21 și 22.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 21

Acordarea de asistență și de sprijin acordate victimelor

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că se acordă asistență și sprijin
⇒ specializat și adecvat ⇐ victimelor înainte de procedurile penale, pe parcursul acestora
și pentru o perioadă de timp corespunzătoare după încheierea lor, pentru a le permite să își
exercite drepturile prevăzute în ~~Decizia-cadru 2001/220/JAI~~ ⊗ Directiva 2012/29/UE, ⊗
⇒ în Directiva (UE) .../... [*Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de
stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor
criminalității*] ⇐, precum și în prezenta directivă. ⇒ Statele membre se asigură, în special,
că victimele infracțiunilor menționate la articolele 3- ⇒ 7 și articolul ⇐ 9 au acces la
servicii de sprijin specifice și integrate pentru copii, în conformitate cu articolul 9a din
Directiva (UE) .../... [*Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de
stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor
criminalității*] ⇐. Statele membre adoptă, în special, măsurile necesare asigurării protecției
pentru acei copii care raportează cazuri de abuzuri care au loc în cadrul familieilor.

↓ nou

↻ Consiliul

2. Victimelor li se oferă asistență medicală coordonată și adaptată vârstei, sprijin emoțional, psihosocial, psihologic, ↻ [...] ↻ educațional ↻ și consiliere juridică în conformitate cu dreptul național, ↻ precum și orice alt sprijin adecvat, adaptat în special situațiilor de abuz sexual.
3. În cazul în care este necesar să se asigure cazare provizorie, copiii sunt plasați, ↻ [...] ↻ ↻ după caz și în conformitate cu dreptul intern, ↻ la alți membri ai familiei, dacă este necesar în locuințe temporare sau permanente, dotate cu servicii de sprijin. ↻ Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că interesul superior al copilului este considerat primordial atunci când se evaluează chestiunile legate de cazarea provizorie a copiilor. ↻
4. Victimele infracțiunilor pasibile de ↻ [...] ↻ ↻ aplicarea unei pedepse ↻ în temeiul prezentei directive au acces la centrele pentru victime instituite în temeiul articolului ↻ [...] ↻ ↻ 26 ↻ din Directiva ↻ [...] ↻ ↻ (UE) 2024/1385 privind combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice. ↻

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

5. ~~2~~ Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că asistența și sprijinul acordate copiilor victime nu sunt condiționate de dorința victimei de a coopera pe parcursul cercetărilor penale, al urmăririi penale sau în faza de judecată.
6. ~~3~~ Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că acțiunile specifice întreprinse în vederea acordării de asistență și de sprijin copiilor victime, pentru a beneficia de drepturile prevăzute în prezenta directivă, se întreprind în urma unei evaluări individuale a situației specifice a fiecărui copil victimă, ⇒ efectuate în conformitate cu articolul 22 din Directiva (UE) .../... [*Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității*] și ⇐ ținându-se seama ⊗ în mod corespunzător ⊗ de opiniile, nevoile și preocupările copilului.
7. ~~4~~ Copiii victime ale oricăroră dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - ~~7~~ ⇒ 7 și articolul ⇐ ⇒ 9 ⇐ sunt considerați victime deosebit de vulnerabile în temeiul articolului ~~2~~ alineatul (2), al articolului ~~8~~ alineatul (4) și al articolului ~~14~~ alineatul (1) din Decizia-cadru ~~2001/220/JAI~~ ⇒ 22 alineatul (2) din Directiva 2012/29/UE și al Directivei (UE) .../... [*Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității*] ⇐.

8. ☞ Statele membre adoptă, în măsura în care acest lucru este adecvat și posibil, măsuri pentru a oferi asistență și sprijin familiei copilului victimă pentru a beneficia de drepturile prevăzute în prezenta directivă, în situația în care familia se află pe teritoriul unui stat membru. În special, în măsura în care acest lucru este adecvat și posibil, statele membre aplică dispozițiile articolului 4 din ~~Decizia-cadru 2001/220/JAI~~ ☒ Directiva 2012/29/UE ☒ și din ☞ Directiva (UE) .../... [*Propunerea de directivă de modificare a Directivei 2012/29 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității*] ☞ cu privire la familia copilului victimă în cauză.

↕ nou

☞ Consiliul

9. ☞ [...] ☞

10. Statele membre ☞ [...] ☞ ☞ pot emite ☞ orientări pentru profesioniștii din domeniul asistenței medicale, al educației și al serviciilor sociale cu privire la furnizarea unui sprijin adecvat victimelor abuzului sexual asupra copiilor sau ale exploatării sexuale a copiilor, inclusiv cu privire la îndrumarea victimelor către serviciile de sprijin relevante și la clarificarea rolurilor și a responsabilităților. Aceste orientări trebuie să indice, de asemenea, modul de abordare a nevoilor specifice ale victimelor.

2011/93/UE (adaptat)

nou

Consiliul

Articolul 22

Protejarea copiilor victime în cadrul cercetării penale și al procedurilor penale

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, în cadrul cercetării penale și al procedurilor penale, în funcție de rolul victimelor în sistemul de justiție relevant, autoritățile competente numesc un reprezentant special pentru copilul victimă, în cazul în care, în temeiul dreptului național, titularii răspunderii părintești nu pot să reprezinte copilul ca urmare a unui conflict de interese între aceștia și copilul victimă sau atunci când copilul este neînsoțit sau separat de familie.
2. Statele membre se asigură că copiii victime au acces imediat la consiliere juridică și, în funcție de rolul victimelor în sistemul de justiție relevant, la reprezentare juridică, inclusiv în vederea solicitării de despăgubiri **autorului infracțiunii**. Consilierea juridică și reprezentarea judiciară sunt gratuite în cazul în care victima nu dispune de suficiente resurse financiare.

3. Fără a se aduce atingere dreptului la apărare și în conformitate cu normele privind puterea de apreciere a instanței, statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, cu excepția cazului în care constrângerile operaționale sau practice fac imposibil acest lucru sau în cazul în care există o necesitate urgentă de a audia victima, altfel victima sau o altă persoană ar putea avea de suferit, sau ar putea prejudicia desfășurarea procedurilor, în cadrul cercetărilor penale pentru oricare dintre infracțiunile menționate la [...] articolele 3 - 7 6 și articolul 9 :

- (a) audierile copilului victimă au loc fără întârzieri nejustificate, după ce autoritățile competente au fost sesizate cu privire la faptele respective;
- (b) audierile copilului victimă se desfășoară, atunci când este necesar, , acolo unde este necesar, în spații special amenajate sau adaptate în acest scop;
- (c) audierile copilului victimă sunt efectuate de către sau cu ajutorul unor specialiști care au beneficiat de o formare profesională în acest scop;
- (d) în măsura posibilului și dacă este cazul, toate audierile copilului victimă sunt efectuate de aceleași persoane;
- (e) numărul audierilor este cât mai redus posibil, iar audierile au loc numai atunci când sunt strict necesare pentru derularea cercetărilor penale și a procedurilor penale;
- (f) copilul victimă poate fi însoțit de reprezentantul său legal sau, după caz, de un adult desemnat de copil, cu excepția cazului în care s-a adoptat o decizie contrară motivată cu privire la persoana respectivă;

⇒ (g) examinările medicale ale copilului victimă în scopul procedurilor penale [...] sunt efectuate numai atunci când sunt strict necesare pentru derularea procedurilor penale, de profesioniști formați în acest scop, în conformitate cu standardele naționale ale profesiei medicale.

4. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, în cursul cercetărilor penale pentru oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - ~~7~~ 6 și articolul ~~8~~ 9, toate audierile unui copil victimă sau, după caz, ale copilului care este martor pot fi înregistrate prin mijloace audiovizuale și că aceste audieri înregistrate pot fi acceptate ca mijloace de probă în cadrul procedurilor penale în instanță, în conformitate cu normele lor de drept intern.
5. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că în cadrul procedurilor penale în instanță se poate dispune privind oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 6 și articolul ~~7~~ 9 ca:
- (a) ședința de judecată să nu fie publică;
 - (b) copilul victimă să fie audiat în instanță fără a fi prezent, în special prin folosirea tehnologiilor ~~[...]~~ informației și comunicațiilor adecvate.
6. Statele membre iau măsurile necesare, ~~dacă~~ atunci când acestea sunt în interesul copiilor victime și ținând seama de alte interese fundamentale, în vederea protejării vieții private, a identității și a imaginii acestora, precum și pentru a împiedica diseminarea publică a oricăror informații care ar putea duce la identificarea copiilor victime.

↓ nou

↻ Consiliul

7. ↻ [...] ↻

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 23

Dreptul victimei la despăgubiri

1. Statele membre se asigură că victimele ↻ au dreptul de a solicita, în conformitate cu dreptul intern, despăgubiri de la autorii infracțiunilor pentru prejudiciile rezultate din infracțiunile în temeiul prezentei directive. ↻ ↻ [...] ↻

2. ↻ [...] ↻

3. ↻ [...] ↻

4. ↻ [...] ↻

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 24

Autoritățile [...] competente sau entitățile echivalente

Statele membre [...] se asigură că există autorități competente sau entități echivalente și că li se permite să desfășoare următoarele activități:

[...] (a) facilitarea și, atunci când este necesar, coordonarea eforturilor la nivel național sau regional în materie de prevenire și de acordare de asistență victimelor;

[...] (b) efectuarea de evaluări ale tendințelor în ceea ce privește abuzul sexual asupra copiilor, atât online, cât și offline;

[...] (c) evaluarea rezultatelor programelor și măsurilor de prevenire, precum și ale programelor și măsurilor menite să acorde asistență victimelor și să le sprijine, inclusiv colectarea de statistici în strânsă cooperare cu organizațiile relevante ale societății civile active în acest domeniu;

[...] (d) raportarea cu privire la astfel de tendințe, rezultate și statistici.



În special, autoritățile [...] competente sunt responsabile de obligațiile de colectare a datelor, de cercetare și de raportare menționate la articolul 31.

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 25

Coordonarea și cooperarea între mai multe agenții și mai multe părți interesate

Statele membre instituie mecanisme adecvate de asigurare a unei coordonări și cooperări eficiente în vederea elaborării și punerii în aplicare la nivel național a unor măsuri de combatere a abuzului sexual asupra copiilor și a exploatării sexuale a copiilor, atât online, cât și offline, între autoritățile, agențiile și organismele relevante, inclusiv autoritățile locale și regionale, agențiile de aplicare a legii, sistemul judiciar, procurori, furnizori de servicii de sprijin, precum și furnizori de servicii ale societății informaționale, organizațiile neguvernamentale, serviciile sociale, inclusiv autoritățile de protecție sau de asistență socială a copilului, furnizorii de servicii de învățământ și de asistență medicală, partenerii sociali, fără a aduce atingere autonomiei acestora, și alte organizații și entități relevante. Aceste mecanisme asigură, de asemenea, coordonarea și cooperarea eficiente cu  [...]  Comisia.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

Articolul 26

Măsuri împotriva promovării oportunităților de săvârșire a abuzurilor și ~~de~~ de abuz și exploatare sexuală a copiilor în cadrul călătoriilor și al turismului ~~și al turismului sexual cu implicarea copiilor~~

Statele membre iau măsuri adecvate pentru a împiedica sau interzice:

- (a) diseminarea materialelor care promovează oportunități de săvârșire a oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - ~~6~~ ⇒ 8 ~~și~~ și
- (b) organizarea pentru alte persoane, în scopuri comerciale sau nu, a unor călătorii în vederea săvârșirii oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3=~~4~~, 4 și ~~5~~ 5.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

➡ Consiliul

Articolul 27

Programe sau măsuri de intervenție preventivă

⊗ 1. ⊗ Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că persoanele care se tem că ar putea săvârși ~~una~~ ⊗ oricare ⊗ dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐ ~~pot avea~~ ⊗ au ⊗ acces, ~~dacă este cazul,~~ la măsuri sau programe de intervenție eficace ⇒ și, ➡ ~~dacă este cazul,~~ ⊗ ~~specifice~~ ⇐ , menite să evalueze și să prevină riscul săvârșirii respectivelor infracțiuni.

↓ nou

➡ Consiliul

2. ➡ [...] ⇐

2011/93/UE (adaptat)

nou

Consiliul

Articolul 28

Prevenirea

- ⇒ Pentru a descuraja și a reduce cererea care favorizează toate formele de exploatare sexuală a copiilor, ⇐ Statele membre iau măsurile corespunzătoare, precum educarea și formarea profesională, ⇒ campanii de informare și de sensibilizare cu privire la consecințele pe viață ale abuzului sexual asupra copiilor și ale exploatării sexuale a copiilor, la caracterul ilegal al acestora și la posibilitatea ca persoanele care se tem că ar putea comite infracțiuni conexe să aibă acces la programe sau măsuri de intervenție specifice și eficiente ⇐ ~~pentru a descuraja și a reduce cererea care favorizează toate formele de exploatare sexuală a copiilor.~~
- Statele membre desfășoară acțiuni corespunzătoare, inclusiv prin intermediul internetului, de exemplu campanii de informare și de sensibilizare, programe ⇒ sau materiale ⇐ de cercetare ☒ , ☒ și de educare ⇒ și de formare ⇐, dacă este cazul în cooperare cu organizațiile relevante ale societății civile și cu alte părți interesate, menite să sensibilizeze publicul larg și să reducă riscul ca copiii să devină victime ale abuzului sexual sau ale exploatării sexuale.
- Statele membre ⇒ [...] ⇐ ⇒ iau măsuri corespunzătoare, în temeiul dreptului intern, pentru a promova activitățile ⇐ periodice de formare ⇒, inclusiv în ceea ce privește justiția în interesul copilului, pentru profesioniștii, judecătorii, ⇒ fără a aduce atingere independenței sistemului judiciar, ⇐ și ⇐ a funcționarilor publici care sunt susceptibili de a intra în contact cu copii care sunt victime ale abuzului sexual sau ale exploatării sexuale, inclusiv ⇒ [...] ⇐ a ofițerilor de poliție din prima linie, astfel încât care să le permită să identifice și să se ocupe de copiii care sunt victime și potențiale victime ale abuzului sexual sau ale exploatării sexuale.

↓ nou

↻ Consiliul

4. Statele membre ↻ [...] ↻ promovează ↻ măsurile adecvate pentru a îmbunătăți prevenirea abuzului sexual asupra copiilor în medii comunitare, inclusiv în școli, spitale, servicii de asistență socială, cluburi sportive sau comunități religioase.

Aceste măsuri ↻ [...] ↻ pot include: ↻

- (a) activități specifice de formare și de sensibilizare pentru personalul care lucrează în astfel de medii;
- (b) orientări, protocoale interne și standarde specifice care să identifice bunele practici, cum ar fi instituirea unor mecanisme de supraveghere și răspundere pentru personalul care lucrează în strânsă legătură cu copiii în astfel de medii;
- (c) crearea unor spații sigure, gestionate de personal specializat și instruit în mod corespunzător, în care copiii, părinții, îngrijitorii și membrii comunității să poată raporta comportamentele necorespunzătoare.

Măsurile de prevenire ↻ [...] ↻ pun ↻ un accent deosebit pe necesitatea de a proteja copiii deosebit de vulnerabili, inclusiv copiii cu handicap. ↻ [...] ↻

5. ↻ [...] ↻

2011/93/UE (adaptat)

nou

Consiliul

Articolul 29

Programe sau măsuri de intervenție pe bază de voluntariat pe parcursul procedurilor penale sau după acestea

1. Fără a se aduce atingere programelor sau măsurilor de intervenție impuse de autoritățile judiciare competente în temeiul legislației naționale, statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura punerea la dispoziție a unor programe sau măsuri de intervenție eficace în vederea prevenirii și a limitării riscurilor de recidivă în ceea ce privește infracțiunile cu caracter sexual împotriva copiilor. Respectivele programe sau măsuri sunt accesibile în orice moment al procedurilor penale și sunt disponibile atât în mediul carceral, cât și în afara acestuia, conform legislației naționale.
2. Programele sau măsurile de intervenție menționate la alineatul (1) răspund nevoilor specifice de dezvoltare ale copiilor care săvârșesc infracțiuni sexuale.
3. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că următoarele persoane pot avea acces la programele sau măsurile de intervenție menționate la alineatul (1):
 - (a) persoanele care fac obiectul procedurilor penale pentru oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3-9, în condiții care nu sunt nici în detrimentul și nici contrare dreptului la apărare sau cerințelor pentru un proces echitabil și imparțial, în special cu respectarea principiului prezumției de nevinovăție și
 - (b) persoanele condamnate pentru oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3-9.

4. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că persoanele menționate la alineatul (3) fac obiectul unei evaluări a pericolului pe care îl reprezintă și a posibilelor riscuri de recidivă în cazul oricăreia dintre infracțiunile menționate la articolele 3 - 7 ⇒ 9 ⇐, în scopul identificării programelor sau măsurilor de intervenție adecvate.
5. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că persoanele menționate la alineatul (3) cărora le-au fost propuse programele sau măsurile de intervenție în conformitate cu alineatul (4):
- (a) sunt pe deplin informate cu privire la motivele propunerii;
 - (b) consimt să participe la programe sau măsuri în deplină cunoștință de cauză;
 - (c) pot să refuze și, în cazul persoanelor condamnate, le sunt aduse la cunoștință potențialele consecințe ale unui astfel de refuz.

2011/93/UE (adaptat)

Consiliul

Articolul 30

Măsuri împotriva [...] interfețelor online care conțin sau difuzează ~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura eliminarea promptă a [...] elementelor specifice din cadrul materialelor [...] care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor găzduite pe teritoriul lor și pentru a depune eforturi pentru a obține eliminarea unor astfel de [...] elemente găzduite în afara teritoriului lor.
2. Statele membre pot lua măsuri de blocare a accesului utilizatorilor de Internet de pe teritoriile lor la [...] elemente specifice care conțin sau difuzează ~~pornografie infantilă~~ materiale care conțin abuzuri sexuale asupra copiilor. Aceste măsuri trebuie să fie instituite prin proceduri transparente și să ofere garanții corespunzătoare, în special pentru a asigura faptul că restricția se limitează la ceea ce este necesar și proporțional și că utilizatorii sunt informați asupra motivelor restricției. Aceste garanții includ, de asemenea, posibilitatea recurgerii la o cale de atac în instanță.

↓ nou

↻ Consiliul

Articolul 31

Colectarea datelor și cercetare

1. Statele membre trebuie să aibă un sistem de colectare, dezvoltare, producere și difuzare a statisticilor publice privind infracțiunile menționate la articolele 3-9.
2. Statisticile [...] includ, cel puțin, următoarele date existente, disponibile la nivel central, acolo unde este posibil, defalcate în funcție de sexul, [...] vârsta sau grupa de vârstă ale victimei și ale autorului infracțiunii, de tipul infracțiunii și, acolo unde este posibil și relevant, de relația dintre victimă și autorul infracțiunii:
 - (a) [...] numărul anual al infracțiunilor raportate și al condamnărilor pentru infracțiunile menționate la articolele 3-9, obținute din surse ale administrațiilor naționale sau
 - (b) numărul anual de persoane urmărite penal și condamnate pentru infracțiunile menționate la articolele 3-9, obținut din surse administrative naționale;
 - (c) [...]
3. Statele membre [...] depun eforturi pentru a efectua cu regularitate anchete statistice care să evalueze prevalența și tendințele cu privire la toate infracțiunile menționate la articolele 3-9 din prezenta directivă. [...] Statele membre transmit [...] datele statistice colectate prin prin anchetele statistice respective Comisiei (Eurostat), [...] de îndată ce sunt disponibile.
4. [...]

5. ↻ [...] ⌂

6. Statele membre transmit ↻ [...] ⌂ Comisiei ↻ datele statistice disponibile ⌂ și pun anual la dispoziția publicului ↻ [...] ⌂ ↻ datele statistice ⌂ colectate. ↻ [...] ⌂ ↻ Datele statistice nu conțin ⌂ date cu caracter personal.

7. Statele membre ↻ [...] ⌂ ↻ promovează ⌂ cercetarea privind cauzele profunde, efectele, incidențele, măsurile de prevenire eficace, măsurile eficace de asistență pentru victime și ratele de condamnare în ceea ce privește infracțiunile menționate la articolele 3-9 din prezenta directivă.

↓ 2011/93/UE (adaptat)

Articolul 32

Raportare

~~1. Până la 18 decembrie 2015, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare a gradului în care statele membre au adoptat măsurile necesare pentru a se conforma prezentei directive, însoțit, dacă este necesar, de propuneri legislative.~~

~~2. Până la 18 decembrie 2015, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare a punerii în aplicare a măsurilor menționate la articolul 25.~~

↓ nou

Până la [5 ani de la data de începere a aplicării prezentei directive] și, ulterior, o dată la 5 ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentei directive [în statele membre] și, dacă este cazul, propune modificări ale acesteia.

↓ 2011/93/UE

~~Articolul 26~~

~~Înlocuirea Deciziei-cadru 2004/68/JAI~~

~~Decizia-cadru 2004/68/JAI se înlocuiește prin prezenta directivă, în ceea ce privește statele membre participante la adoptarea prezentei directive, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele pentru transpunerea deciziei-cadru în dreptul intern.~~

~~În ceea ce privește statele membre participante la adoptarea prezentei directive, trimerile la Decizia-cadru 2004/68/JAI se interpretează ca trimeri la prezenta directivă.~~

↻ Consiliul

Articolul 32a

Libertatea presei și libertatea de exprimare în alte mijloace de informare în masă

Prezenta directivă nu aduce atingere regimurilor speciale de răspundere referitoare la principiile fundamentale privind libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă care există în statele membre de la [data intrării în vigoare a prezentei directive], cu condiția ca aceste regimuri să poată fi aplicate în deplină conformitate cu carta.

2011/93/UE (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Articolul 33

Transpunere

1. Statele membre asigură punerea în aplicare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive ⇒ articolului 2 alineatul (3) ⇒ [...] ⇒ literele (a), (c) și (d), ⇒ [...] ⇒ alineatele (4), (5), ⇒ [...] ⇒ (7), (8), ⇒ [...] ⇒ articolului 3 alineatele (1) și (4)- ⇒ [...] ⇒ (6a) ⇒ ; articolului 4 alineatele (4)-(7); articolului 5 alineatele (2)-(10); articolelor ⇒ [...] ⇒ 5a ⇒ -10; articolului 11 formularea introductivă și literele (b), (h), (i); ⇒ [...] ⇒ articolului 12; articolului 13; articolului 14 alineatul (1) formularea introductivă și litera (b) și alineatele (2) și (3); articolelor 15-20; articolului 21 alineatele (1)-(4) și (6)-(10); articolului 22 alineatul (3) formularea introductivă și litera (g) și alineatele (4), (5); ⇒ [...] ⇒ articolelor 23-28; articolului 29 alineatele (1), (3) și (4) și articolelor 30-32 din prezenta directivă ⇐ până la ⇒ [⇒ [...] ⇒ trei ⇒ ani de la intrarea în vigoare]. ⇐ 18 decembrie 2013 ⇒ Statele membre comunică de îndată Comisiei textul dispozițiilor respective. ⇐
- ~~2. Statele membre transmit Comisiei textul dispozițiilor care transpun în dreptul intern obligațiile care le revin în temeiul prezentei directive.~~
2. ~~⇒~~ Atunci când statele membre adoptă dispozițiile respective, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale.
⇒ [...] ⇒

↓ nou

→ Consiliul

3. Statele membre comunică Comisiei textul principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă. → [...] ←

↓ nou

→ Consiliul

Articolul 34

Abrogare

Directiva 2011/93/UE se abrogă din data de [ziua următoare celei de a doua date menționate la articolul → [...] ← → 33], ← fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenul de transpunere în dreptul intern a prezentei directive, menționat în anexa I.

Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.

↓ 2011/93/UE

⇒ nou

Articolul 35

Intrare în vigoare ⇒ și aplicare ⇐

Prezenta directivă intră în vigoare ⇒ în a douăzecea zi de ⇐ la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

↓ nou

⇒ Consiliul

Obligațiile prevăzute la articolul 33 alineatul (1) se aplică de la [... ziua de după termenul de transpunere menționat la articolul 33 alineatul (1)]. ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/UE

Articolul 36

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre în conformitate cu tratatele.

Adoptată la Strasbourg,

Pentru Parlamentul European,

Președinta

Pentru Consiliu,

Președintele